

# LAGUNA

MANUAL



**amtra**  
technik

**30**  
**LED**

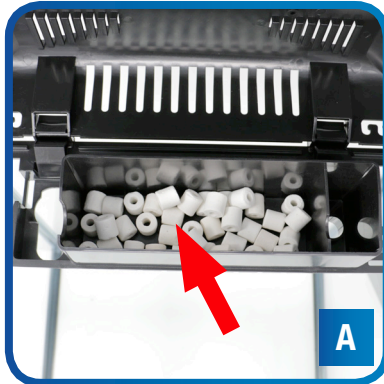
**40**  
**LED**

**50**  
**LED**

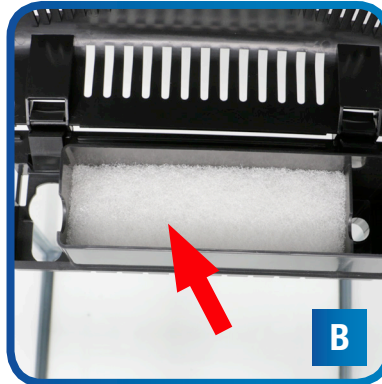


DE- Montageplan / Technische Ausrüstung / Montieren Sie die Teile wie abgebildet. Entfernen Sie den Schutz der einzelnen Bestandteile, einschließlich der Plastikschutztüten. Spülen Sie das Filtermaterial bevor Sie es in den Filter einsetzen. Platzieren Sie die Pumpe und das Heizgerät wie abgebildet. IT- Schema di montaggio / Equipaggiamento tecnico. / Montare gli elementi come in figura. Togliere le eventuali protezioni dei singoli componenti, inclusi i sacchetti di plastica protettivi. Sciare il materiale filtrante prima di posizionarlo nel filtro. Collocare la pompa ed il riscaldatore come mostrato in figura. GB- Assembly instruction/ Technical equipment. / Mount the parts like shown in figure. Remove any protections of the individual components, including the protective plastic bags. Rinse the filter material before placing it in the filter. Place the pump and the heater as shown in the figure. FR- Schéma de montage/ Equipement technique. / Monter les éléments comme sur le dessin. Retirer les protections éventuelles de tous les composants y compris les sachets en plastique qui servent à protéger. Rincer le matériel filtrant avant de le placer dans le filtre. Placer la pompe et le chauffage comme c'est indiqué sur la figure. ES- Esquema de montaje / Equipo técnico. Montar los elementos como se observa en la figura. Quitar las protecciones de los componentes individuales, incluidas las bolsas de plástico protectoras. Enjuagar el material filtrante antes de posicionarlo en el filtro. Colocar la bomba y el calefactor como se observa en la figura. PT- Esquema de montagem / Equipamento técnico. / Montar os elementos como mostrado na figura. Remova quaisquer proteções dos componentes individuais, incluindo os sacos de plástico protetores. Enxague a matéria filtrante antes de colocá-lo no filtro. Coloque a bomba e aquecedor conforme mostrado. NL- Installatiehandleiding / technische apparatuur. / De onderdelen in elkaar zetten zoals beschreven. De eventuele bescherming van de aparte onderdelen weghalen, waaronder de beschermende plasticzakken. Het filtermateriaal spoelen alvorens deze in het filter te plaatsen. Plaats de pomp en de kachel zoals op de figuur. GR- Σχέδιο συναρμολόγησης/ Τεχνικός εξοπλισμός. / Συναρμολογήστε τα στοιχεία όπως στην εικόνα. Αφαιρέστε τυχόν προστατευτικά των μεμονωμένων συστατικών, συμπεριλαμβανομένων των προστατευτικών πλαστικών σακουλών. Ξεπλύνετε το υλικό φίλτραρίσματος πριν το τοποθετήσετε στο φίλτρο. Τοποθετήστε την αντλία και το θερμαντήρα όπως φαίνεται στην εικόνα. RU- Монтажная схема / Техническое оснащение. / Установите элементы, как на изображении. Снимите защитные средства с каждого компонента, включая защитные пластиковые пакеты. Прополосните фильтрующий материал перед его установкой в фильтр. Разместите насос и обогреватель, как показано на изображении. RO- Echipamentul tehnic. / Montați elementele conform ilustrației din figură. Îndepărtați eventualele protecții de pe fiecare componentă, inclusiv pungile de plastic de protecție. Clătiți materialul filtrant înainte de a-l așeza în filtru. Așezați pompa și încălzitorul conform ilustrației din figură. HR- Dijagram montaže / tehnička oprema. / Montirajte elemente kao što je prikazano na slici. Uklonite sav zaštitni materijal pojedinih dijelova, uključujući zaštitne plastične vrećice. Prije stavljanja u filter isperite filtrirajući materijal. Postavite pumpu i grijač kako je prikazano na slici. Postavite filter pomoću kukica i usisnih čašica. UA - Інструкція з монтажу / Технічне обладнання. / Монтувати деталі, як показано на малюнку. Зніміть захист окремих компонентів, включаючи захисні пластикові пакети. Промийте фільтрувальний матеріал перед тим, як помістити його у фільтр. Встановіть насос і нагрівач, як показано на малюнку.





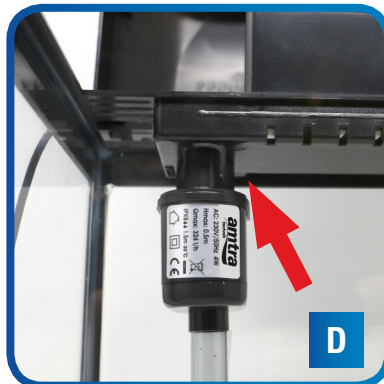
Legen Sie AMTRA GLAX RING (1) in die vorgesehene Filterkammer  
 Inserire AMTRA GLAX RING (1) nell'apposito alloggiamento  
 Insert AMTRA GLAX RING (1) in the appropriate housing  
 Insérer AMTRA GLAX RING (1) à l'endroit prévu à cet effet  
 Introduzca AMTRA GLAX RING (1) en la correspondiente sede  
 Insira o ANEL AMTRA GLAX (1) no compartimento apropriado  
 De AMTRA GLAX RING (1) in de daarvoor geschikte opening stellen  
 Τοποθετήστε το AMTRA GLAX RING (1) στην ειδική υποδοχή  
 Вставьте AMTRA GLAX RING (1) в специальное гнездо  
 Introduceți AMTRA GLAX RING (1) în locașul corespunzător  
 Stavite AMTRA GLAX RING (1) u odgovarajući smještaj  
 Поставіть AMTRA GLAX RING (1) у спеціальне місце



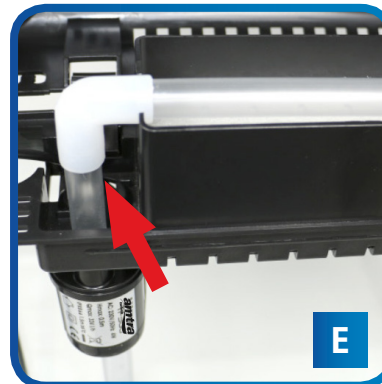
Legen Sie das AMTRA BIOCELL WHITE PAD (2) über die AMTRA GLAX RING (1)  
 Inserire AMTRA BIOCELL WHITE PAD (2) sopra AMTRA GLAX RING (1)  
 Insert AMTRA BIOCELL WHITE PAD (2) over AMTRA GLAX RING (1)  
 Insérer AMTRA BIOCELL WHITE PAD (2) sous AMTRA GLAX RING (1)  
 Introduzca AMTRA BIOCELL WHITE PAD (2) sobre AMTRA GLAX RING (1)  
 Insira a ALMOFADA BRANCA AMTRA BIOCELL (2) sobre o AMTRA GLAX RING (1)  
 Amtra BioCell White Pad (2) boven AMTRA GLAX RING (1) instekken  
 Τοποθετήστε το AMTRA BioCell White Pad (2) επάνω από το AMTRA GLAX RING (1)  
 Вставьте AMTRA BIOCELL WHITE PAD (2) над AMTRA GLAX RING (1)  
 Introduceți AMTRA BIOCELL WHITE PAD (2) peste AMTRA GLAX RING (1)  
 Stavite AMTRA BIOCELL WHITE PAD (2) preko AMTRA GLAX RING (1)  
 Поставіть AMTRA BIOCELL WHITE PAD (2) над AMTRA GLAX RING (1)



Das Auslassrohr (4) auf die Pumpe (3) setzen  
 Inserire il tubo (4) nella pompa (3)  
 Insert the tube (4) into the pump (3)  
 Insérer le tuyau (4) dans la pompe (3)  
 Introduzca el tubo (4) en la bomba (3)  
 Insira o tubo (4) na bomba (3)  
 Steek de bus (4) in de pomp (3)  
 Τοποθετήστε το αυτί/τubo (4) στην αντλία (3)  
 Вставьте шланг (4) в насос (3).  
 Introduceți țutul (4) în pompă (3)  
 Stavite cijev (4) u pumpu (3)  
 Вставте трубку (4) у насос (3)



Befestigen Sie die Pumpe (3) im Aquarium indem Sie zunächst das Stromkabel durch die Öffnung durchführen  
 Agganciare la pompa (3) all'acquario, facendo prima passare il cavo di alimentazione nel foro  
 Hook the pump (3) to the aquarium, by first passing the power cable through the hole  
 Accrocher la pompe (3) à l'aquarium, en faisant tout d'abord passer le câble d'alimentation dans le trou  
 Enganche la bomba (3) al acuario, pasando primero el cable de alimentación a través del orificio  
 Engate a bomba (3) no aquário, passando primeiro o cabo de alimentação através do orificio  
 Bevestig de pomp (3) aan het aquarium, nadat u de voedingsdraad in de opening hebt geplaatst  
 Зв'яжіть пу насос (3) до акваріуму, попередньо пропустив кабель живлення в отвір.  
 Приєднайте насос (3) к акваріуму, попередньо пропустив кабель живлення в отвір.  
 Fixaj pompu (3) re akvarium, introducați mai întâi cablul de alimentare prin orificiu  
 Postavite pumpu (3) na akvarij, najprije provedite svoj kabel kroz rupu  
 Зафікуйте насос (3) на акваріум, попередньо пропустивши кабель живлення через отвір.



Befestigen Sie den Schlauch (5) an der Pumpe (4)  
 Inserire il tubo (5) nella pompa  
 Insert the tube (5) into the pump (3)  
 Insérer le tuyau (5) dans la pompe (3)  
 Introduzca el tubo (5) en la bomba (3)  
 Insira o tubo (5) na bomba (3)  
 Steek de bus (5) in de pomp (3)  
 Τοποθετήστε τον αυτί/τubo (5) στην αντλία (3)  
 Вставьте шланг (5) в насос (3)  
 Introduceți țutul (5) în pompă (3)  
 Stavite cijev (5) u pumpu (3)  
 Вставте трубку (5) у насос (3)



Füllen Sie das Aquarium bis zum oberen Rahmen, die Pumpe muss komplett von Wasser bedeckt sein  
 Riemplire l'acquario sino alla cornice superiore, la pompa dovrà risultare completamente sommersa  
 Fill the aquarium up to the upper frame, the pump must be completely submerged  
 Remplir l'aquarium jusqu'au bord supérieur, la pompe devra être complètement submergée  
 Llene el acuario hasta el marco superior, la bomba deberá estar completamente sumergida  
 Encha o aquário até ao canto superior, a bomba deverá ficar completamente submersa  
 Vul het aquarium tot aan de bovenste rand, de pomp moet helemaal ondergedompeld zijn  
 Наповніть акваріум до верхньої кромки, насос повинен бути повністю занурений.  
 Наповніть акваріум до верхньої кромки, насос повинен бути повністю занурений.  
 Umplete acvarium până la rama superioară, pompa trebuie să fie complet sub apă  
 Napunite akvarij do gornjeg okvira, pumpa mora biti potpuno potopljena  
 Наповніть акваріум до верхньої кромки, насос повинен бути повністю занурений.



**⚠ VORSICHT:** Dieses Symbol auf dem Produktetikett und auf der Verpackung weist darauf hin, dass diese Bedienungsanleitung sorgfältig gelesen werden muss, bevor das Gerät in Betrieb genommen oder gewartet wird. Sie können für Schäden, die durch dieses Gerät verursacht werden, verantwortlich gemacht werden, wenn Sie diese Bedienungsanleitung nicht sorgfältig gelesen und verstanden haben oder wenn Sie diese nicht befolgt haben. Beachten Sie zur Vermeidung von Unfällen die folgenden Warnhinweise (zusätzlich zu den grundlegenden Sicherheitsvorschriften).

-Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Benutzerwartung sollte von Kindern nicht ohne Aufsicht vorgenommen werden.

-**WARNUNG:** Entfernen Sie oder schalten Sie alle Geräte im Aquarium vor der Ausführung von Wartungsarbeiten aus. Wenn der Anschlussstecker eines Gerätes oder die Steckdose nass ist, schalten Sie den Hauptschalter aus, bevor Sie das Netzkabel des entsprechenden Gerätes ziehen.

- Das Netzkabel kann nicht ausgetauscht werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, sollte das Gerät verschrottet werden.

- Überprüfen Sie die Spannung aufgedruckt auf dem Etikett des Gerät und stellen Sie sicher, dass diese Ihrer Hauptstromversorgung entspricht.

-Wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist, stellen Sie sicher, dass der unterste Teil der Zuleitung niedriger als die Steckdose ist, um Wasserzuffluss zu vermeiden, die in der Steckdose fließen könnten. Berühren Sie den Stecker nicht mit den Händen, wenn das Kabel feucht ist. Vor dem Ausschalten des Heizgerätes den Netzstecker ziehen.

- Wir empfehlen, dass Geräte und andere elektrische Aquariengeräte mit einem FI-Schalter von 30 mA zu sichern.

Bei der Installation oder Wartung des Gerätes sollten Sie dieses nicht am Netzkabel aus dem Teich herausziehen. Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, vergewissern Sie sich, dass es richtig installiert ist.

Führen Sie niemals eigenhändig Reparaturen oder technische Änderungen am Gerät durch und verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Das Gerät darf nur im Wasser betrieben werden und nicht trocken laufen. Nicht für Trinkwasser verwenden. Nicht für brennbare, explosive oder korrosive Flüssigkeiten verwenden. Nur für die Behandlung von Teich- oder Aquarienwasser zugelassen.

#### Vorprüfung vor Inbetriebnahme:

• die Verpackung auf Unversehrtheit, Kratzer oder Beulen können ein Hinweis darauf sein, dass das Gerät durch den Transport beschädigt wurde. Überprüfen Sie insbesondere: Prüfung auf Beschädigung: vergewissern Sie sich, dass die verschiedenen Teile des Heizgerätes keine physischen Schäden, insbesondere durch Stöße, Risse oder Abrieb aufweisen. • die Unversehrtheit der elektrischen Kabel. Schadensermittlungsverfahren: Sollten Sie eine Schadstelle entdecken, stoppen Sie den Einsatz und melden Sie die Art des Schadens an den Kundendienst des Herstellers.

#### BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG AUF!

##### Schadenmeldeverfahren

Im Schadensfall unterbrechen Sie bitte das Verbindungsverfahren und melden Sie die Art des Schadens an die Kundendienststelle des Herstellers.

##### Installationszonen

Es ist wichtig, vor der Installation einige Aspekte zu beachten, insbesondere sollten folgende Faktoren überprüft werden:

Der Standort des Gerätes muss so gewählt werden, dass es nicht mit Dampf, Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommt.

Das Aquarium darf nur in Wohnungen und/oder Büros installiert werden.

Die Temperatur darf nicht niedriger als 15°C oder höher als 35°C sein, damit für die Tiere und Pflanzen geeignete Bedingungen gewährleistet sind.

Das Aquarium muss so weit wie möglich fern von Sonnenlicht und anderen Wärmequellen (Öfen, Radiatoren, usw. . . .) positioniert werden, um Überhitzung und Algenbildung zu vermeiden. Es ist ratsam, das Aquarium dort zu positionieren, wo eventuelle Wasserlecks keine Schäden verursachen können. Der dazu passende Schrank ist die ideale Basis für die Wanne.

**HINWEIS! Vor dem Austausch der elektrischen Teile, bitte das Netzkabel gemäß Abbildung ziehen. Zu befolgende Vorsichtsmaßnahmen, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.**

**Da es sich um ein Aquarium handelt, das Wasser enthält, versuchen Sie es nicht selbst zu reparieren.**

1- Wenn elektrische Bestandteile ins Wasser fallen, versuchen Sie nicht, diese herauszunehmen. Ziehen Sie

sofort den Stromstecker und holen Sie sie heraus.

2- Nach der sorgfältigen Montage aller Bestandteile des Aquariums, vergewissern Sie sich, dass die elektrischen Teile nicht nass sind, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken.

3- Falls Betriebsstörungen auftreten, das Gerät nicht einschalten. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder an einen Techniker.

4- Falls das Stromkabel oder der Stecker beschädigt sind, das Gerät nicht einschalten. Versuchen Sie nicht, sie selbst zu ersetzen, sondern wenden Sie sich an Ihren vertrauenswürdigen Händler.

5- Vermeiden Sie, dass der Stromstecker nass wird. Eine wirksame Maßnahme ist es, das Kabel von unten an die Steckdose zu hängen, so dass die Wassertropfen nicht zum Stecker rinnen können.

6- Sollten der Stecker und die Steckdose nass werden, versuchen Sie nicht, diese herauszuziehen. Schalten Sie den Hauptschalter aus, erst jetzt können Sie sie ausziehen.

7- Wenn das Gerät längere Zeit nicht in Betrieb ist, ziehen Sie den Stecker. Vor jeder Wartung das Gerät vom Stromnetz trennen. Nicht am Kabel zerren.

8- Verwenden Sie das Gerät nicht für unvorhergesehene Zwecke.

9- Das Gerät funktioniert nur, wenn es mit Wasser gefüllt ist. Falls das Gerät zu lange ohne Wasser läuft, müssen alle mechanischen und strukturellen Teile auf Beschädigung überprüft werden.

10- Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, vergewissern Sie sich, dass es ordnungsgemäß installiert ist.

11- Wenn Sie ein Verlängerungskabel anschließen, vergewissern Sie sich, dass es die entsprechende Wattleistung hat (d. h. sie muss mit der des Gerätes übereinstimmen).

12- Um Verletzungen zu vermeiden, sollten Sie überhitzte Teile des Aquariums während des Betriebs nicht berühren.

13- Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch.

14- Kinder, die sich in der Nähe des Gerätes befinden, müssen beaufsichtigt werden.

15- Der Mindestabstand der Lampe zum Wasser darf nicht unter 15 mm liegen.

16- Sollte das Netzkabel beschädigt sein, muss es ausschließlich vom Hersteller oder von einem seiner Vertreter/Filiale ersetzt werden, um Verletzungen oder Stromschlägen vorzubeugen.

**GARANTIE:** Für dieses Produkt wird eine Garantie auf Material- oder Verarbeitungsfehler von 24 Monaten ab Kaufdatum gewährleistet. Das Garantiezertifikat muss vom Händler vollständig ausgefüllt und dem Gerät bei der Rücksendung zur Reparatur beigelegt werden. Die Garantie umfasst den Austausch von defekten Teilen. Bei unsachgemäßer Verwendung des Gerätes oder für Schäden, die durch Manipulation oder Fahrlässigkeit des Käufers verursacht wurden, gilt diese Garantie nicht. Für Garantieleistungen senden Sie das Gerät zusammen mit dem Kaufbeleg oder gleichwertigem und einer detaillierten Beschreibung des Problems zurück. Alle Verschleißteile sind von der Garantie ausgeschlossen.

• Der Hersteller verpflichtet sich, die fehlerhaften oder falsch gefertigten Teile erst nach einer sorgfältigen Überprüfung und Ermittlung der schlechten Herstellung nach eigenem Ermessen zu ersetzen.

• Bei irrtümlicher Verwendung der Garantiebedingungen gehen die Transport- und/oder Speditionskosten immer zulasten des Käufers.

• Während der Garantiezeit werden die ausgetauschten Produkte Eigentum des Herstellers.

• Von dieser Garantie kann nur der ursprüngliche Käufer profitieren, der die Anweisungen der ordnungsgemäßen Wartung gemäß Handbuch befolgt hat. Unsere Gewährleistungspflicht erlischt, sobald der ursprüngliche Besitzer das Eigentum am Produkt abtritt, oder Änderungen daran vorgenommen worden sind.

• Das Produktteil des defekten Produktes muss dem Hersteller zum Austausch geliefert werden; andernfalls wird das Ersatzteil dem Käufer belastet.

**DAS NICHTINHALTEN DER EINGRIFFSARTEN UND DER HANDHABUNG DES BELEUCHTUNGSGERÄTES FÜR AQUARIEN, WIE SIE IN DIESEM HANDBUCH BESCHRIEBEN WERDEN (GEBRAUCHS- UND WARTUNGSANWEISUNG), HAT DEN VERFALL DER GARANTIEBEDINGUNGEN ZUR FOLGE. WENN AUCH KLEINE TEILE KAPUTT GEHEN, TAUSCHEN SIE DAS PRODUKT AUS. WENN TEILE DES PRODUKTS VERSCHLUCKT WERDEN, WENDEN SIE SICH AN IHREN TIERARZT. MATERIAL: GLAS - KUNSTSTOFF - METALL**

**RECYCLING:** Das Gerät ist mit dem entsprechenden Symbol gekennzeichnet, das darauf hinweist, dass das Produkt am Ende seines Lebenszyklus nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf, sondern durch getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten entsorgt werden muss. Um Umwelt- oder Gesundheitsschäden durch unsachgemäße Entsorgung zu vermeiden, wird der Käufer aufgefordert, dieses Gerät von anderen Abfallarten zu trennen und verantwortungsbewusst zu entsorgen, um die Wiederverwendung von Reststoffen zu ermöglichen.

Private Anwender sollten die zuständige örtliche Behörde für Recycling kontaktieren, um alle Informationen zum Thema Recycling und Recycling für diese Art von Produkten zu erhalten.

Gewerbliche Nutzer dürfen dieses Gerät nicht zusammen mit Gewerbeabfällen entsorgen, sondern über ein separates Sammelsystem, das mit der europäischen Richtlinie 2002/96 / EG kompatibel ist.

Die Entsorgung, die nicht den geltenden Vorschriften entspricht, ist strafbar.

**ATTENZIONE:** il presente simbolo riportato sull'etichetta del prodotto e sulla sua confezione indica che è necessario leggere con attenzione questo manuale di istruzioni prima di mettere in funzione l'apparecchio o di procedere alla sua manutenzione. Il produttore non può essere ritenuto responsabile di eventuali danni procurati da questo apparecchio se non si è letto con attenzione e capito questo manuale di istruzioni o se non ci si è attenuti a quanto qui prescritto. Onde evitare qualsiasi tipo di infortunio osservare con molta attenzione le seguenti avvertenze (oltre alle più elementari disposizioni di sicurezza):

- **ATTENZIONE:** questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza solo se sottoposte a supervisione o dopo che abbiano ricevuto istruzioni sull'utilizzo dell'apparecchio in modo sicuro e se comprendono i pericoli che esso implica. I bambini non devono giocare con il dispositivo in quanto lo stesso non è un giocattolo. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuati da bambini senza supervisione.

- **ATTENZIONE:** scollegare o spegnere tutti i dispositivi presenti nell'acquario prima di effettuare operazioni di manutenzione o di installazione di nuovi dispositivi.

Nel caso in cui la spina di connessione di qualche apparecchio o la presa di corrente fossero bagnate, disinserire l'interruttore generale prima di staccare il cavo di alimentazione degli apparecchi presenti.

- Non è possibile sostituire il cavo di alimentazione. Se il cavo è danneggiato, il dispositivo è da smaltire.

- Controllare il voltaggio sull'etichetta del dispositivo ed accertarsi che sia corretto rispetto alla tensione di rete.

- Il punto più basso del cordone deve trovarsi più in basso rispetto alla presa di corrente al fine di evitare che gocce d'acqua possano accidentalmente scendere dal cavo ed entrare nella presa. Nel caso il cavo sia bagnato, non toccare la spina con le mani; prima di scollegare l'apparecchio staccare l'interruttore generale di casa.

- È importante che il dispositivo, come gli altri apparecchi elettrici, sia protetto a monte da un interruttore differenziale (salvavita) con corrente di intervento ind 30mA.

- Durante l'installazione dell'apparecchio o la sua manutenzione evitare di sollevarlo tramite il cavo di alimentazione.

- Prima di metterne in funzione l'apparecchio assicurarsi di averlo installato correttamente.

- Non effettuare mai riparazioni o modifiche tecniche all'apparecchio ed utilizzare solo ricambi originali.

- L'apparecchio deve funzionare solo in presenza di acqua e non può andare a secco. Non usare per acqua potabile. Non usare per liquidi infiammabili o esplosivi, abrasivi o corrosivi. Usare solo per il trattamento di acque di laghetto o acquario.

#### VERIFICHE PRELIMINARI

Controllo di eventuali danni - Verificate che le varie parti del dispositivo non presentino danni fisici dovuti ad urti, strappi o abrasioni. Controllate in modo particolare:

- che non vi siano segni od ammaccature, indicative di urti avvenuti durante il trasporto.
- l'integrità dei cavi elettrici.
- l'integrità dei suoi eventuali componenti

#### CONSERVARE CON CURA QUESTE ISTRUZIONI!

#### PROCEDURA DI SEGNALAZIONE DANNI

Nel caso si riscontrino dei danni, interrompete la procedura di collegamento e segnalate la natura dei danni riscontrati all'ufficio supporto clienti della ditta produttrice.

**Precauzioni da seguire per evitare il rischio di shock elettrici. Dato che si tratta di un acquario, il quale contiene acqua, non tentate di ripararlo voi stessi.**

- 1- Se delle componenti elettriche cadono in acqua, non tentate di estrarle. Scollegate immediatamente la spina e poi recuperatele.
- 2- Dopo aver installato accuratamente tutte le componenti dell'acquario, assicurarsi che le parti elettriche non siano umide prima di collegare la spina alla presa di corrente.
- 3- Non mettere in funzione l'apparecchio se riscontrate problemi di funzionamento. Contattate il vostro rivenditore o un tecnico.
- 4- Non mettere in funzione l'apparecchio se il cavo elettrico o la presa di corrente sono danneggiate. Non tentate

di sostituirlo voi stessi e rivolgetevi al vostro rivenditore di fiducia.

5- Evitate che la presa di corrente si bagni. Un metodo efficace è quello di far pendere il cavo al di sotto della presa di corrente, in modo tale che le gocce d'acqua non possano essere guidate verso la spina.

6- Se la spina e la presa di corrente dovessero essere bagnate, non tentate di scollegarle. Sconnettete il circuito principale e una volta tolta la corrente, scollegateli.

7- Scollegare l'apparecchio quando non è in funzione per lunghi periodi. Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione. Non stratonare il cavo.

8- Non usare l'apparecchio per scopi non previsti.

9- L'apparecchio è destinato a funzionare solo quando è pieno d'acqua. Se l'apparecchio dovesse funzionare in assenza d'acqua per un tempo troppo lungo, è bene controllare tutte le parti meccaniche e strutturali per verificare la presenza di eventuali danneggiamenti.

10- Siate certi che l'apparecchio sia installato correttamente prima di metterlo in funzione.

11- Se collegate una prolunga elettrica assicuratevi che sia del wattaggio idoneo (ovvero identico a quello dell'apparecchio).

12- Per evitare di ferirsi, evitare di toccare le parti surriscaldate dell'acquario durante il loro funzionamento.

13- Leggere attentamente tutte le istruzioni.

14- Sorvegliare i bambini quando si avvicinano all'apparecchio.

15- La distanza minima della lampada dall'acqua deve essere non meno di 15 mm.

16- Se il cavo di alimentazione dovesse danneggiarsi, deve essere sostituito esclusivamente dal produttore o da un suo agente/negozio affiliato, per prevenire i ferimenti o shock elettrici.

#### GARANZIA:

Questo prodotto è garantito per un periodo di 24 mesi dalla data di acquisto da difetti di materiale o lavorazione. Il certificato di garanzia dev'essere compilato in ogni sua parte dal rivenditore e dovrà accompagnare l'apparecchio nel caso in cui venga restituito per la riparazione. La garanzia consiste nella sostituzione delle parti difettose. Questa garanzia non è valida in caso di uso improprio dell'apparecchio, né risponde di danni causati da manomissione o negligenza da parte dell'acquirente. Per il servizio in garanzia, ritornare l'apparecchio insieme alla ricevuta d'acquisto o equivalente, con una descrizione dettagliata del problema. Sono escluse da garanzia tutte le parti soggetti ad usura.

• La Ditta produttrice si assume l'impegno di sostituire a propria discrezione le parti mal funzionanti o di errata fabbricazione, solo dopo un accurato controllo e riscontro di cattiva costruzione.

• Sono sempre a carico del compratore le spese di trasporto e/o spedizione in caso di errato utilizzo dei termini di garanzia.

• Durante il periodo di garanzia i prodotti sostituiti diventano di proprietà del produttore.

• Di questa garanzia può beneficiare solamente l'acquirente originale che abbia rispettato le indicazioni di normale manutenzione contenute nel manuale. La nostra responsabilità sulla garanzia scade nel momento in cui: il proprietario originale ceda la proprietà del prodotto, oppure siano state apportate modifiche allo stesso.

• Il prodotto parte del prodotto difettoso deve essere consegnato alla Ditta produttrice per la sostituzione; in caso contrario la parte sostituita verrà addebitata all'acquirente.

**IL MANCATO RISPETTO DELLE MODALITÀ DI INTERVENTO ED USO DELL'APPARECCHIATURA DI ILLUMINAZIONE PER ACQUARI DESCRITTI NELLA PRESENTE DOCUMENTAZIONE (MANUALE DI USO E MANUTENZIONE E MANUALI ALLEGATI) COMPORTA IL DECADIMENTO DEI TERMINI DI GARANZIA. IN CASO DI ROTTURA ANCHE DI PICCOLE PARTI SOSTITUIRE IL PRODOTTO. MATERIALE: VETRO - PLASTICA - METALLO**

#### RICICLAGGIO:

L'apparecchio è contrassegnato con l'apposito simbolo che indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita ma tramite separata raccolta differenziata relative alle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per evitare danni all'ambiente o alla salute causati da un inadeguato smaltimento dei rifiuti, si invita l'acquirente a separare questo apparecchio da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo delle risorse materiali. Gli utenti domestici potranno riconsegnare l'apparecchio al rivenditore al momento dell'acquisto di un nuovo apparecchio di tipo equivalente in ragione di uno a uno, o contattare l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto. Gli utenti aziendali non devono smaltire questo apparecchio unitamente ai rifiuti commerciali ma tramite sistema di raccolta differenziata compatibile con la direttiva europea 2002/96/EC. Lo smaltimento non conforme alle vigenti normative è punito con sanzioni amministrative come da vigente legge.

**CAUTION:** This symbol on the product label and on its packaging indicates that this instruction manual must be read carefully before the appliance is started up or serviced. Be held responsible for any damage caused by this appliance if you have not read and understood this instruction manual carefully or if you have not followed this. In order to avoid any type of accident, carefully observe the following warnings (in addition to the most basic safety regulations).

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- **WARNING:** Unplug or switch off all appliances in the aquarium before carrying out maintenance.

If the connection plug of some appliance or the socket are wet, turn off the main switch before disconnecting the power cord of the appliances present.

- The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged the appliance should be scrapped.

- Check the voltage on the device label and ensure it corresponds to the main power supply.

- When the device is plugged to the mains, ensure that the lowest part of the lead is lower than the socket, to avoid any drops of water that are on the lead flowing into the socket. If the cable is wet, do not touch the plug with your hands and before disconnecting the device, turn the mains switch off.

- We recommend that this device and other electrical aquarium devices should be connected to power supplies with ground fault circuit interrupters Inl 30 mA.

During installing the appliance or maintaining it, please don't lift it using the power cord.

Before putting the appliance into operation, make sure you have installed it correctly.

Never carry out repairs or technical modifications to the appliance and use only original spare parts.

The appliance must only work in the presence of water and can not run dry. Do not use for drinking water.

Do not use for flammable or explosive, abrasive or corrosive liquids. Use only for the treatment of pond aquarium water.

### Preliminary checks

Checking for damage - Verify that the various parts of the device

does not display physical damages due to bumps, tears or abrasions.

Check in particular:

- That there are no signs or dents, indicative of bumps caused by transport.
- The integrity of the electrical cables.

### Damage Reporting Procedure

If any damage is discovered, stop the connection procedure and report the nature of the damage to the Customer care office of the manufacturer.

### KEEP THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY!

#### Installation area

You should consider several aspects before proceeding with the installation; in particular, it is necessary to verify several factors:

The equipment location must be chosen so that it cannot be hit by jets of steam, water or other liquids

The aquarium may only be installed in homes and / or offices

The temperature must not be lower than 15 ° C or higher than 35 ° C, also to ensure suitable conditions for the animals and for the host plants.

The aquarium should be positioned as far as possible from sources of sunlight and other heat sources (stoves, heaters, etc.), in order to prevent overheating and the formation of algae. It is advisable to avoid places where any water leaks could cause damage. The use of Amtra cabinet ensures the tank an ideal base.

### DANGER: DISCONNECT THE EQUIPMENT BEFORE PERFORMING ANY CLEANING OR MAINTENANCE OPERATION.

Precautions to follow to avoid the electrocution. This is an aquarium that it contains water, do not try to repair it yourself.

1- If electrical parts fall in water, do not try to keep them out. Unplug immediately the electrical device from the socket and then pull the electrical part out the water.

2- After have accurately installed all the parts of the aquarium, be sure that the electrical parts are not humid before connecting the thorn to the socket.

3- Do not start the aquarium if you have found working problems. Contact immediately your retailer or a

technician.

4- If the cable is damaged do not start the aquarium. Do not try to replace it yourself, call a technician or ask for help to your retailer.

5- Avoid that the electrical socket will dirt or wet. An effective method is to make a drip loop: let the cable hang under the electrical socket, in that way water drops cannot be guided towards the thorn.

6- If the thorn and the electrical socket will become wet, do not try to plug-out. Turn off the main electrical circuit and removed the electricity, then plug them out.

7- Plug out the aquarium from the electrical socket when it is not in working for long time. Plug out the aquarium from the electrical socket before any maintaining operation. Not to stretch the cable.

8- Do not use the aquarium for improper use.

9- The aquarium must work only when it is full of water. If it works for a long time without water, you should check all the mechanical and structural parts to verify the presence of eventual damages.

10- Be sure that the aquarium is installed correctly before turn it on.

11- If you connect an extends cord be sure that it is of the same electrical power of the aquarium.

12- To avoid to be hurt, avoid to touch the overheated parts of the aquarium while it is working.

13- Read carefully all the instructions.

14- Pay attention when children are near the aquarium.

15- The minimum distance between lamp and water must be not less than 15 mm.

16- If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.

### WARRANTY:

This product is guaranteed for a period of 24 months, from date of purchase, against defects in materials or workmanship. The guarantee certificate must be completed in its entirety by the dealer and must accompany the product in the event that it is returned for repair. The warranty consists in the replacement of defective parts. This warranty does not apply in case of improper use, nor liable for damage caused by tampering or negligence by the purchaser. For warranty service, return the device together with the purchase receipt or equivalent, with a detailed description of the problem. Excluded from warranty are all parts subject to wear and tear.

- The manufacturing company assumes the commitment to replace at its discretion the malfunctioning or incorrect manufacturing parts, only after careful quality control and detection of poor construction.
- Always charged to the buyer are the cost of transport and / or delivery in case of misuse of warranty terms
- During the warranty period, replaced products become property of the manufacturer.
- Of this guarantee can only benefit the original purchaser who has complied with the normal maintenance instructions in the manual. Our liability on the guarantee expires when: the original owner sells the product properties, or when changes were made to the same.
- The product that is part of the defective product must be delivered to the manufacturing company for replacement; otherwise, the replaced part will be charged to the purchaser.

**FAILURE TO OBSERVE THE MODES OF INTERVENTION AND THE USE OF LIGHTING EQUIPMENT FOR AQUARIUMS DESCRIBED IN THIS DOCUMENTATION (INSTRUCTION AND MAINTENANCE MANUAL AND ATTACHED MANUALS) ENTAILS THE DECAY OF THE WARRANTY TERMS. IF EVEN SMALL PARTS BREAK, REPLACE THE PRODUCT. IF PARTS OF THE PRODUCT ARE SWALLOWED, CONTACT YOUR VET. MATERIAL:**

**GLASS - PLASTIC - METAL**

### RECYCLING

The appliance is marked with the appropriate symbol which indicates that the product must not be disposed of with other household waste at the end of its life cycle, but through separate collection of electrical and electronic equipment. To avoid damage to the environment or to health caused by inadequate waste disposal, the purchaser is invited to separate this appliance from other types of waste and recycle it responsibly to facilitate the re-use of material resources.

Domestic users will be able to return the appliance to the retailer when buying a new one-to-one equivalent appliance, or contact the local office in charge for all the information regarding recycling and recycling for this type of product.

Business users must not dispose of this appliance together with commercial waste, but through a separate collection system compatible with the European directive 2002/96 / EC.

Disposal that does not comply with current regulations is punished with administrative penalties as per current legislation.

**ATTENTION:** Ce symbole sur l'étiquette du produit et sur son emballage indique que ce manuel d'instructions doit être lu attentivement avant la mise en marche ou l'entretien de l'appareil. Être tenu responsable de tout dommage causé par cet appareil si vous n'avez pas lu et compris ce manuel d'instructions attentivement ou si vous ne l'avez pas suivi. Afin d'éviter tout type d'accident, observez attentivement les avertissements suivants (en plus des consignes de sécurité les plus élémentaires) : Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien sont interdits aux enfants sans surveillance. Ne pas remplacer le câble d'alimentation.

**-AVERTISSEMENT :** Débranchez ou éteignez tous les appareils de l'aquarium avant de procéder aux opérations d'entretien.

Si la fiche de raccordement d'un appareil ou la prise de courant sont mouillées, éteignez l'interrupteur principal avant de débrancher le câble d'alimentation de l'appareil.

-Mettre l'appareil au rebut si le câble d'alimentation est abîmé.

- Contrôler le voltage sur l'étiquette du l'appareil at s'assures qu'il soit correct.

- Le point le plus bas du cordon doit se trouver au dessous de la prise d'électricité pour éviter que les gouttes d'eau peuvent accidentellement descendre du câble et pénétrer dans la prise. Si le câble est mouillé, ne touchez pas la fiche avec les mains; avant de déconnecter l'appareil débrancher le commutateur principal de votre maison.

- C'est important que l'appareil, comme les autres dispositifs, soit protégé en amont par un interrupteur différentiel (disjoncteur) avec courant d'intervention ind 30mA.

-Lors de l'installation ou de l'entretien de l'appareil, ne le soulevez pas à l'aide du cordon d'alimentation.

- Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous qu'il est correctement installé.

-N'effectuez jamais de réparations ou de modifications techniques sur l'appareil et n'utilisez que des pièces de rechange d'origine.

-L'appareil ne doit être utilisé qu'en présence d'eau et ne doit pas sécher. Ne pas utiliser pour l'eau potable. Ne pas utiliser pour les liquides inflammables ou explosifs, abrasifs ou corrosifs. Utiliser uniquement pour le traitement de l'eau de bassin ou d'aquarium.

### Contrôles préliminaires

Contrôlez possibles dommages, vérifiez que les différentes parties du l'appareil ne présentent pas dommages causés par chocs, déchirures ou abrasions. Contrôlez en particulier : • Qu'il n'y ait pas de signes ou meurtrissures, indicatifs de chocs pendant le transport. • L'intégrité des fils électriques.

Procédure de signalisation des dommages.

En cas de dommages, arrêtez la procédure de connexion et signalez la nature des dommages relevés au bureau service clientèle de la société productrice.

### CONSERVEZ SOIGNEUSEMENT CE MODE D'EMPLOI !

#### Zones d'installation

Il est bon de garder à l'esprit quelques aspects avant de procéder à l'installation, plus précisément il est indispensable de vérifier quelques facteurs :

La position de l'appareil doit être choisie afin que ce dernier ne puisse pas subir des jets de vapeur, d'eau ou d'autres liquides.

L'aquarium ne doit être installé qu'à l'intérieur d'habitations et/ou bureaux.

La température ne doit pas être inférieure à 15°C ni supérieure à 35°C, également pour assurer des conditions adaptées aux animaux et aux plantes accueillies.

L'aquarium doit être placé le plus loin possible des sources de lumière du soleil et d'autres sources de chaleur (radiateurs, thermosiphons, etc. . . ), afin d'éviter la surchauffe et la formation d'algues. On conseille de ne pas le mettre où d'éventuelles fuites d'eau pourraient provoquer des dommages. L'utilisation du petit meuble adapté assure à la cuve sa base idéale.

**DANGER : DEBRANCHER L'APPAREIL AVANT D'EFFECTUER TOUTE OPERATION DE NETTOYAGE OU D'ENTRETIEN** Précautions à suivre pour éviter un risque d'électrocution. Comme il s'agit d'un aquarium, qui contient donc de l'eau, ne pas essayer de le réparer vous-même.

1- Si des composants électriques tombaient dans l'eau, ne pas essayer de les récupérer. Débranchez tout de suite la fiche de la prise de courant et récupérez-les ensuite.

2- Après avoir bien installé tous les composants de l'aquarium, s'assurer que les parties électriques ne sont pas humides avant de brancher la prise dans la fiche de courant.

3- Ne pas faire fonctionner l'appareil si vous rencontrez des problèmes de fonctionnement. Contactez votre revendeur ou un technicien.

4- Ne pas mettre en marche si le câble électrique ou la prise de courant sont endommagés. Ne pas essayer de le remplacer par vous-même et adressez-vous à votre revendeur en qui vous avez confiance.

5- Eviter que la prise de courant ne se mouille. Une méthode efficace est de faire pendre le câble sous la prise de courant afin que les gouttes d'eau ne se dirigent pas vers la fiche.

6- Si la fiche et la prise de courant devaient être mouillées, ne tentez pas de les débrancher. Déconnecter le circuit principal et une fois le courant coupé, les débrancher.

7- Débrancher l'appareil quand il n'est pas en marche pendant de longues périodes. Débrancher l'appareil de la prise de courant avant d'effectuer toute opération d'entretien. Ne pas jouer avec le câble.

8- Ne pas utiliser l'appareil à des fins pas prévues.

9- L'appareil est conçu pour fonctionner seulement quand il est plein d'eau. Si l'appareil devait fonctionner sans eau pendant trop longtemps, il serait bon de contrôler toutes les pièces mécaniques et structurelles pour vérifier la présence d'éventuels endommagements.

10- Soyez certains que l'appareil est bien installé avant de le mettre en marche.

11- Si vous installez une rallonge électrique, assurez-vous qu'il y ait une puissance électrique adaptée (ou identique à celui de l'appareil).

12- Pour éviter de se blesser, éviter de toucher les parties très chaudes de l'aquarium pendant son fonctionnement.

13- Lire attentivement toutes les instructions.

14- Surveiller les enfants quand ils s'approchent de l'appareil.

15- La distance minimale de la lampe de l'eau ne doit être en dessous de 15 mm.

16- Si le câble d'alimentation devait s'endommager, il faudrait le faire remplacer par le producteur uniquement ou par un de ses agents/magasin partenaire afin de prévenir les blessures et les chocs électriques

### GARANTIE :

Ce produit est garanti pendant 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de travail. Le certificat de garantie doit être rempli dans son intégralité par le revendeur et il devra accompagner l'appareil dans le cas où il faudrait restituer ce dernier pour cause de réparation. La garantie consiste à remplacer les pièces les plus défectueuses. Cette garantie n'est pas valable en cas de mauvaise utilisation de l'appareil, elle ne concerne pas non plus les dommages liés à des manipulations ou à une négligence de la part de l'acheteur. Pour le service sous garantie, retourner l'appareil avec le ticket de caisse ou l'équivalent, avec une description détaillée du problème. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à l'usure.

• L'entreprise de production s'engage à remplacer en toute discrétion les pièces qui ne fonctionneraient pas ou qui auraient mal été fabriquées, mais cela uniquement après un contrôle approfondi et une constatation évidente de mauvaise construction.

• Restent toujours à la charge de l'acheteur les dépenses liées au transport et/ou à l'expédition en cas d'utilisation erronée des termes de la garantie.

• Pendant la période de la garantie, les produits remplacés deviennent la propriété du producteur.

• Ne peut bénéficier de cette garantie que l'acheteur d'origine qui aurait respecté les indications réglementaires et d'entretien contenues dans ce manuel. Notre responsabilité au sujet de la garantie s'arrête à partir du moment où : le propriétaire d'origine cède la propriété du produit ou si des modifications sur ce dernier ont été apportées.

• Le produit qui fait partie du produit défectueux doit être livré à l'entreprise de production pour le remplacement ; dans le cas contraire, la partie remplacée sera facturée à l'acheteur.

**LE NON RESPECT DES MODALITES D'INTERVENTION ET D'ENTRETIEN DE L'APPAREIL D'ECLAIRAGE POUR AQUARIUMS DECRITS DANS CES DOCUMENTS (MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN ET MANUELS JOINTS) COMPORTE LE DECOMPTE DES TERMES DE LA GARANTIE. EN CAS DE RUPTURES MÊME QUE DE PETITES PARTIES, REMPLACER LE PRODUIT. EN CAS D'INDIGESTION DE PARTIES DU PRODUIT, CONTACTER LE VÉTÉRINAIRE. MATÉRIAU: VERRE - PLASTIQUE - MÉTAL**

### RECYCLAGE:

L'appareil est marqué du symbole approprié indiquant que le produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers à la fin de son cycle de vie, mais par collecte séparée pour les équipements électriques et électroniques. Afin d'éviter des dommages à l'environnement ou à la santé par une élimination inadéquate des déchets, l'acheteur est prié de trier cet appareil des autres types de déchets et de le recycler de manière responsable afin de faciliter la réutilisation des ressources matérielles. Les particuliers peuvent retourner l'appareil au détaillant lorsqu'ils achètent un appareil neuf d'un type équivalent sur une base individuelle, ou communiquer avec leur bureau local pour obtenir tous les renseignements concernant le triage et le recyclage pour ce type de produit. Les utilisateurs professionnels ne doivent pas jeter cet appareil avec les déchets commerciaux, mais par le biais d'un système de triage compatible avec la directive européenne 2002/96/CE. Toute élimination non conforme à la réglementation en vigueur est sanctionnée par des sanctions administratives conformément à la loi en vigueur.



**PRECAUCIÓN:** este símbolo en la etiqueta del producto y en su empaque indica que este manual de instrucciones debe leerse atentamente antes de encender o reparar el aparato. responsabilícese de cualquier daño causado por este aparato si no ha leído y comprendido este manual de instrucciones con cuidado o si no lo ha seguido. Para evitar cualquier tipo de accidente, observe atentamente las siguientes advertencias (además de las normas de seguridad más básicas).

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia o sin los necesarios conocimientos, a condición de que estén bajo supervisión o tras haber recibido instrucciones sobre el uso seguro del equipo y la comprensión de los peligros conexos. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento que deben realizarse por parte del usuario no deben ser efectuados por niños sin vigilancia.

**-ADVERTENCIA:** Desenchufe o desconecte todos los aparatos del acuario antes de efectuar cualquier trabajo de mantenimiento.

En caso que el enchufe de conexión de algún aparato o la toma estén mojados, apague el interruptor principal antes de desconectar el cable de alimentación de los aparatos presentes.

-El cable de alimentación de este aparato no puede ser reemplazado. Si el cable está dañado, el aparato debe ser desechado.

-Compruebe el voltaje recomendado en la etiqueta del dispositivo y asegúrese de que es correcto.

- El punto más bajo del cable debe estar más bajo que el enchufe para que las gotas de agua no pueden deslizarse accidentalmente por el cable e introducirse en el enchufe. Si el cable está mojado, no toque el enchufe con sus manos; Desconecte el interruptor principal de corriente antes de desenchufar la unidad.

- Es importante que el dispositivo, como los demás dispositivos eléctricos, esté protegido por un diferencial con una corriente de inducción de 30mA.

-Durante la instalación del aparato o su mantenimiento evite levantarlo del cable de alimentación.

-Antes de poner el aparato en funcionamiento, asegúrese de haberlo instalado correctamente.

-No efectúe nunca reparaciones o modificaciones técnicas al aparato y use solo repuestos originales.

-El aparato debe funcionar sólo en presencia de agua y no puede funcionar en seco. No utilizar para agua potable. No lo utilice para líquidos inflamables o explosivos, abrasivos o corrosivos. Utilizar solo para el tratamiento de agua de estanques o acuarios.

### Comprobaciones preliminares

Comprobando daños potenciales - Compruebe que las diversas partes del dispositivo no se vean afectadas por daños físicos debidos a golpes, desgaste o abrasiones. Compruebe especialmente: • Que no haya señales o abollones causados por impactos potenciales durante el transporte. • La integridad del cableado eléctrico.

Procedimiento de alerta en caso de daño

En el caso de daño, detenga el procedimiento de conexión e informe de la naturaleza del daño a la oficina de atención al cliente del fabricante.

### ¡CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE!

#### Zona de instalación

Es importante tener en cuenta algunos aspectos antes de proceder con la instalación, en particular, es necesario verificar algunos factores:

La posición del equipo debe elegirse de modo que no pueda ser investida por chorros vapor, agua u otros líquidos;

El acuario debe ser instalado exclusivamente dentro de viviendas y/o despachos;

La temperatura no debe ser inferior a 15°C o superior a 35°C, incluso para garantizar condiciones adecuadas para los animales y las plantas albergadas.

El acuario debe colocarse lo más lejos posible de fuentes de luz solar y otras fuentes de calor (estufas, calentadores, etc.) a fin de evitar el sobrecalentamiento y la formación de algas. Es aconsejable no colocarlo donde eventuales pérdidas de agua puedan causar daños. El uso del mueble apropiado asegura a la pecera su base ideal.

### PELIGRO: DESCONECTAR EL EQUIPO ANTES DE REALIZAR CUALQUIER OPERACIÓN DE LIMPIEZA O MANTENIMIENTO

Precauciones que se deben tomar para evitar el riesgo de descarga eléctrica. Dado que se trata de un acuario que contiene agua, no intente repararlo usted mismo.

1- Si los componentes eléctricos caen en el agua, no intente extraerlos. Desconecte el enchufe de inmediato y luego recupérelos.

2- Después de haber instalado cuidadosamente todos los componentes del acuario, asegúrese que las partes eléctricas no estén mojadas antes de conectar el enchufe a la toma de corriente.

3- No ponga en función el aparato si encuentra problemas de funcionamiento. Por favor, póngase en contacto con su revendedor o con un técnico.

4- No ponga en función el equipo si el cable de alimentación o el enchufe están dañados. No intente sustituirlo. Por favor diríjase a su revendedor de confianza.

5- No permita que el enchufe se moje. Un método eficaz es colgar el cable debajo de la toma de corriente, de modo tal que las gotas de agua no puedan guiarse al enchufe.

6- Si el enchufe y la toma de corriente están mojados, no intente desconectarlos. Desconecte el circuito principal y una vez quitada la corriente, desenchúfelos.

7- Desconecte el equipo si no va a ser utilizado durante un largo periodo de tiempo. Desconecte el equipo de la toma de corriente antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento. No tire del cable.

8- No use el equipo para fines imprevistos.

9- El equipo ha sido diseñado para funcionar sólo cuando está lleno de agua. Si el equipo tuviera que funcionar en ausencia de agua por un tiempo demasiado largo, es bueno controlar todas las piezas mecánicas y estructurales para verificar la presencia de eventuales daños.

10- Asegúrese que el equipo esté instalado correctamente antes de ponerlo en funcionamiento.

11- Si está conectado a un prolongador eléctrico asegurarse que sea de la potencia adecuada (es decir, idéntica a la del equipo).

12- Para evitar lesiones, evite tocar las partes sobrecalentadas del acuario durante su funcionamiento.

13- Lea atentamente todas las instrucciones.

14- Vigile a los niños cuando se acerquen al equipo.

15- La distancia mínima de la lámpara del agua no debe ser inferior a 15 mm.

16- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado exclusivamente por el fabricante o por su agente/distribuidor, para evitar lesiones o descargas eléctricas.

#### GARANTÍA:

Este producto está garantizado por un periodo de 24 meses a partir de la fecha de compra por defectos en el material o en la mano de obra. El certificado de garantía deberá ser completado en cada una de sus partes por el distribuidor y deberá acompañar al equipo en caso de ser devuelto para su reparación. La garantía consiste en la sustitución de las piezas defectuosas. Esta garantía no es válida en caso de uso indebido del equipo, ni responde por daños causados por manipulación o negligencia por parte del comprador. Para el servicio de garantía, devuelva el equipo junto con el recibo de compra o equivalente, con una descripción detallada del problema. Todas las piezas sujetas a desgaste quedan excluidas de la garantía.

• El fabricante se compromete a reemplazar, a su exclusivo criterio, las piezas defectuosas o de incorrecta fabricación, sólo después de un control minucioso y la detección de mala fabricación.

• Son siempre a cargo del comprador los gastos de transporte y/o envío en caso de uso incorrecto de los términos de garantía.

• Durante el periodo de garantía los productos reemplazados se convierten en propiedad del fabricante.

• De esta garantía puede beneficiarse sólo el comprador original que haya respetado las indicaciones de normal mantenimiento contenidas en el manual. Nuestra responsabilidad sobre la garantía expira cuando: el propietario original cede la propiedad del producto, o bien hayan sido aportadas modificaciones al mismo.

• El producto o pieza del producto defectuosa deberá ser entregada al fabricante para su reemplazo; de lo contrario, la parte reemplazada se cargará al comprador.

**EL INCUMPLIMIENTO DE LAS MODALIDADES DE INTERVENCIÓN Y EL USO DEL EQUIPO DE ILUMINACIÓN PARA ACUARIOS DESCRITOS EN ESTA DOCUMENTACIÓN (MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO Y MANUALES ADJUNTOS), COMPORTA LA ANULACIÓN DE LOS TÉRMINOS DE GARANTÍA. EN CASO DE ROTURA, INCLUSO DE PIEZAS PEQUEÑAS, REEMPLACE EL PRODUCTO. EN CASO DE INGESTIÓN DE PIEZAS DEL PRODUCTO, POR FAVOR, CONTACTE CON SU VETERINARIO. MATERIAL: VIDRIO - PLÁSTICO - METAL**

#### RECICLADO:

El aparato está marcado con el correspondiente símbolo que indica que el producto no debe desecharse con otros desechos domésticos al final de su ciclo de vida útil, sino a través de la recolección separada de equipos eléctricos y electrónicos. Para evitar daños al medio ambiente o a la salud causados por una eliminación inadecuada de los desechos, se invita al comprador a separar este aparato de otros tipos de desechos y reciclarlo de manera responsable para facilitar la reutilización de los recursos materiales.

Los usuarios domésticos podrán devolver el dispositivo al minorista cuando compren un nuevo dispositivo equivalente a razón de uno a uno, o comunicarse con la oficina local a cargo para obtener toda la información relativa al reciclado y a la recolección separada para este tipo de producto.

Los usuarios empresariales no deben deshacerse de este dispositivo junto con los residuos comerciales, sino a través de un sistema de recolección separado compatible con la directiva europea 2002/96 / CE.

La eliminación que no cumpla con las regulaciones vigentes se sanciona con multas administrativas de acuerdo con la ley actual.



**⚠ CUIDADO:** Este símbolo na etiqueta do produto e na embalagem indica que este manual de instruções deve ser lido com atenção antes de o aparelho ser inicializado ou reparado. Ser responsabilizado por qualquer dano causado por este aparelho se você não leu e entendeu este manual de instruções cuidadosamente ou se você não o seguiu. Para evitar qualquer tipo de acidente, observe atentamente os seguintes avisos (além dos regulamentos de segurança mais básicos).

-Este aparelho pode ser usado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento caso sejam supervisionadas ou tiverem sido instruídas sobre o uso do aparelho de forma segura e compreendendo os perigos que envolve. Crianças pequenas não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

**-AVISO:** Desconecte ou desligue todos os dispositivos no aquário antes de efectuar qualquer manutenção. Caso a tomada de conexão de algum eletrodoméstico ou da ficha de corrente estejam húmidas, desligue o interruptor principal antes de desconectar o cabo de alimentação dos aparelhos presentes.

-O cabo de alimentação não pode ser substituído. Se o cabo estiver danificado, o aparelho deve ser descartado.  
- Verifique a tensão recomendada na etiqueta do dispositivo e verifique se ela está correta.  
- O ponto mais baixo do cabo deve ser inferior à tomada elétrica para que as gotas de água não possam sair acidentalmente do cabo e entrar na tomada. Se o cabo estiver molhado, não toque a ficha com as mãos; Desconecte o interruptor de alimentação principal antes de desconectar a unidade.  
- É importante que o dispositivo, como os outros dispositivos elétricos, esteja protegido a montante de um interruptor diferencial (resgate) com uma corrente de indução de 30 mA.

-Quando instalar o aparelho ou efetuar a sua manutenção, evite levantá-lo usando o cabo de alimentação.  
-Antes de colocar o aparelho em funcionamento, certifique-se de que o instalou corretamente.  
-Nunca realize reparações ou modificações técnicas no aparelho e utilize apenas peças sobressalentes originais.  
-O aparelho só deve funcionar na presença de água e não poder ser utilizado a seco. Não use para beber água, pois esta não é potável. Não use para líquidos inflamáveis ou explosivos, abrasivos ou corrosivos. Use apenas para o tratamento de água da tanques ou do aquário.

#### Verificações preliminares

Verificando possíveis danos - Verifique se as várias partes do dispositivo não estão afetadas por danos físicos devido a solavancos, quedas ou abrasões. Verifique especialmente: • que não há sinais ou amolgadels, causados por impacto potencial durante o transporte. • A integridade da fiação elétrica.

Procedimento de aviso em caso de dano

Em caso de danos, interrompa o procedimento de conexão e relate a natureza do dano ao escritório do gabinete de apoio ao cliente do fabricante.

#### GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES CUIDADOSAMENTE!

##### Áreas de instalação

É bom ter em mente alguns aspectos antes de prosseguir com a instalação, em particular, deve verificar alguns fatores:

A localização do dispositivo deve ser escolhida de modo a que este não possa ser atingido por jatos de vapor, água ou outros líquidos.

O aquário deve ser instalado no interior de casas e/ou escritórios.

A temperatura não deve ser inferior a 15°C ou superior a 35°C, também de forma a garantir condições adequadas para os animais e as plantas que estão hospedados.

O aquário deve ser posicionado na medida do possível distante de luz solar direta e outras fontes de calor (fogões, radiadores, etc.), para tal deve impedir-se o sobreaquecimento e a formação de algas. Recomendamos que o posicione onde eventuais fugas de água poderiam causar danos. O uso do móvel adequado assegura ao tanque a sua base ideal.

#### PERIGO: DESLIGAR O APARELHO ANTES DE REALIZAR QUALQUER OPERAÇÃO DE LIMPEZA OU MANUTENÇÃO

Precauções a tomar para evitar o risco de choque elétrico. Já que este é um aquário, que contém água, não tente consertá-lo sozinho.

1- Se algum dos componentes elétricos cair na água, não tente removê-los. Desligue imediatamente a ficha e em seguida recupere-os.

2- Após instalar todos os componentes do seu aquário, certifique-se de que as partes elétricas não são zonas húmidas antes de conectar a tomada na corrente.

3 - Não utilize o aparelho se notar uma avaria. Entrar em contato com seu revendedor ou um técnico.

4- Não utilize o aparelho se o cabo elétrico ou tomada estiverem danificados. Não tente substituí-lo você mesmo e consulte o seu revendedor.

5- Evitar que as tomadas de corrente fiquem molhadas. Um método eficaz é deixar o cabo pendurado abaixo da tomada, para que as gotas de água não possam ser guiadas em direção a ficha.

6- Se o plugue e a tomada estiverem molhados, não tente desconectá-los. Desconecte o circuito principal e depois de retirada a corrente, desligue-os.

7- Desligue o aparelho quando não estiver em uso por longos períodos. Desligue o aparelho da tomada antes de efectuar qualquer operação de manutenção. Nunca puxe o cabo.

8- Não use o aparelho para qualquer outro propósito a que não se destina.

9- O dispositivo é projetado para funcionar somente quando está cheio de água. Se o equipamento for operado sem água por muito tempo, deve verificar todas as peças mecânicas e estruturais para sinais de danos.

10- Certifique-se de que a unidade está instalada corretamente antes de operar.

11- Se conectar uma extensão cabo certifique-se de que tem a voltagem elegível (que é idêntica à do dispositivo).

12- Para evitar ferimentos, nunca toque nas partes quentes do aquário durante sua operação.

13- Leia todas as instruções cuidadosamente.

14- As crianças devem ser supervisionadas quando perto do aparelho.

15- A distância mínima da lâmpada da água não deve ser inferior a 15 mm.

16- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído exclusivamente pelo fabricante ou pelo seu agente/filial, para evitar lesões ou choque elétrico.

#### GARANTIA:

Este produto é garantido por um período de 24 meses a contar da data da compra contra defeitos de material ou de fabrico. O certificado de garantia deve ser preenchido pelo revendedor e deve acompanhar o aparelho caso seja restituído para reparação. A garantia cobre a substituição de peças defeituosas. Esta garantia é anulada em caso de uso indevido, alteração ou negligência, nem responde por danos causados pelo comprador. Para o serviço de garantia, devolva o dispositivo juntamente com o recibo de compra ou equivalente, com uma descrição detalhada do problema. Estão excluídas da garantia todas as peças sujeitas a desgaste.

• O fabricante compromete-se a substituir as peças com defeito na sua descrição ou fabricação imprópria, somente após cuidadosa verificação e detecção de má construção.

• Serão sempre cobrados ao comprador as despesas de transporte e/ou envio no caso de uso incorreto dos termos de garantia.

• Durante o período de garantia, os produtos substituídos tornar-se-ão propriedade do fabricante.

• Desta garantia pode beneficiar somente o comprador original que respeitou as instruções de manutenção normal contidas neste manual. A nossa responsabilidade sobre a garantia expira quando: o proprietário original ceda a propriedade do produto, ou tenham sido feitas alterações ao mesmo.

• O produto parte do produto defeituoso deve ser devolvida ao fabricante para substituição; caso contrário a peça substituída será cobrada ao comprador.

**A NÃO CONFORMIDADE COM O MÉTODO DE INTERVENÇÃO E USO DE EQUIPAMENTO DE ILUMINAÇÃO DO AQUÁRIO AQUI DESCRITO (MANUAL DE USO E MANUTENÇÃO MANUAL E ANEXOS) COMPORTA A DETERIORAÇÃO DAS CONDIÇÕES DE GARANTIA. EM CASO DE QUEBRA, MESMO DE PEÇAS PEQUENAS, SUBSTITUA O PRODUTO. EM CASO DE INGESTÃO DE PARTES DO PRODUTO, ENTRE EM CONTATO COM O VETERINÁRIO. MATERIAL: VIDRO - PLÁSTICO - METAL**

#### RECICLAGEM:

O aparelho está marcado com o símbolo apropriado que indica que o produto não deve ser descartado com outro lixo doméstico no final do seu ciclo de vida, mas através de um sistema de recolha diferenciada de equipamentos elétricos e eletrónicos. Para evitar danos ao meio ambiente ou à saúde causados pela eliminação inadequada de resíduos, o comprador é convidado a separar este aparelho de outros tipos de resíduos e reciclá-lo de forma responsável para facilitar a reutilização dos recursos materiais.

Os utilizadores domésticos poderão devolver o aparelho ao revendedor quando comprarem um novo aparelho equivalente em razão de um para um, ou entrar em contato com o escritório local responsável por todas as informações sobre recolha diferenciada e reciclagem para este tipo do produto.

Os utilizadores empresariais não devem eliminar este aparelho juntamente com resíduos comerciais, mas sim através de um sistema de recolha separado compatível com a Directiva Europeia 2002/96 / CE.

A eliminação que não estiver de acordo com os regulamentos atuais é punida com penalidades administrativas conforme a legislação atual.

**WAARSCHUWING:** Dit symbool op het productlabel en op de verpakking geeft aan dat deze handleiding aandachtig moet worden gelezen voordat het apparaat wordt opgestart of onderhouden. aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade die door dit apparaat wordt veroorzaakt als u deze gebruiksaanwijzing niet zorgvuldig hebt gelezen of begrepen of als u deze niet hebt gevolgd. Houd u aan de volgende waarschuwingen (naast de meest elementaire veiligheidsvoorschriften) om elk type ongeval te voorkomen.

-Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met een verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale capaciteit of met gebrek aan ervaring en kennis indien ze op een veilige manier toezicht of instructies hebben ontvangen over het gebruik van het apparaat en ze de betrokken gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mag niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

**-WAARSCHUWING:** Zet alle apparaten in het aquarium uit alvorens onderhoud uit te voeren.

In het geval de stekker of het stopcontact van een apparaat nat zijn, moet u de algemene schakelaar uit zetten alvorens u de stroom van de apparaten af haalt.

-Het voedingskabel kan niet worden vervangen. Als de kabel beschadigd is, moet het apparaat worden weggegooid,

- Controleer het aanbevolen voltage op de apparaat label en controleer of het klopt.

-Het laagste punt van het snoer moet lager zijn dan het stopcontact, zodat de waterdruppels

niet via de kabel het stopcontact kunnen binnenkomen. Als de kabel nat is, raak dan de

stekker niet aan met uw handen. Schakel eerst alle stroom uit voordat u de stekker eruit haalt.

-Het is belangrijk dat de apparaat, net als andere elektrische apparaten, stroomopwaarts beveiligd is met een aardlekschakelaar met een 30mA inductie stroomtoevoer

Zorg ervoor dat u het apparaat tijdens de installatie of het onderhoud niet optilt met behulp van de stekker.

Voordat u het apparaat aanzet, moet u er zeker van zijn dat u deze correct hebt geïnstalleerd.

Absoluut geen reparaties of technische modificaties aan het apparaat uitvoeren en gebruik alleen originele vervangingsonderdelen

Het apparaat kan alleen in aanwezigheid van water werken en mag niet droog raken. Niet gebruiken als drinkwater. Niet gebruiken voor explosieve, abrasieve, corrosieve of ontvlambare goedjes. Alleen te gebruiken voor water dat bestemd is voor kunstwateren of aquaria.

Voorafgaande controles

Controleer potentiële schade - kijk goed na of er niet delen van het apparaat beschadigd zijn door scheurtjes, deuken of missende onderdelen. Controleer vooral: • Of er geen deuken zijn, veroorzaakt door potentiële ongelukken tijdens transport • Of de elektrische bedrading intact is

Waarschuwingprocedure in geval van Schade

In het geval van schade, stop onmiddellijk met de verbindingprocedure en meld de schade aan de klantenservice van de producent.

### **BEWAAR DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG!**

#### **Waar de apparatuur te installeren**

Alvorens u de apparatuur installeert, dient u op de hoogte te zijn van het volgende en in het bijzonder het volgende te verifiëren:

De apparatuur dient geïnstalleerd te worden buiten het bereik van stoom, water of andere vloeistoffen.

Het aquarium dient uitsluitend binnen woningen en/of kantoren geïnstalleerd te worden.

De temperatuur dient niet lager te zijn dan 15°C of hoger dan 35° C, om de ideale omstandigheden te garanderen voor dieren en planten.

Het aquarium dient zo ver mogelijk van lichtbronnen en andere warmtebronnen (ovens, kachels, etc.) geplaatst te worden, om oververhitting en algenvorming te voorkomen. Het wordt aangeraden het aquarium niet te plaatsen waar lekkend water schade kan aanrichten. Het gebruik van het meubelstuk vormt een ideale basis voor de bak.

**GEVAAR: DE APPARATUUR LOSKOPPELEN ALVORENS TE BEGINNEN MET SCHOONMAKEN OF EEN ONDERHOUDSBEURT.** Voorzorgsmaatregelen om het risico van elektrische schokken te voorkomen.

Aangezien het gaat om een aquarium, waarvan de inhoud water is, niet zelf proberen deze te repareren.

1-Indien elektrische onderdelen in het water vallen, deze niet proberen eruit te halen. Haal direct de stekker eruit en haal volgens de onderdelen uit het water

2-Nadat u de onderdelen van het aquarium correct heeft geïnstalleerd, zich ervan te verzekeren dat de elektrische onderdelen niet vochtig zijn voordat u de stekker in het stopcontact doet.

3-Het apparaat niet inschakelen indien u problemen met de werking ondervindt. Neem contact op met uw verkoper of een technicus.

4-Het apparaat niet inschakelen indien de elektrische kabel of de stekker beschadigd is. Probeer deze niet zelf te vervangen en neem contact op met de fabrikant.

5-Voorkom dat het stopcontact nat wordt. Een efficiënte manier is om de kabel onder het stopcontact te hangen, zodat de waterdruppels niet geleid kunnen worden via de stekker.

6-Als de stekker of het stopcontact nat zijn, probeer deze dan niet los te koppelen. Schakel de hoofdschakeling uit. Haal de stekker eruit als de stroom is uitgeschakeld.

7-Het apparaat loskoppelen indien deze voor een lange periode niet wordt gebruikt. Het apparaat uit het stopcontact halen alvorens een onderhoudsbeurt uit te voeren. De kabel niet losrukken.

8-Het apparaat niet gebruiken voor onvoorziene doelen.

9-Het apparaat kan uitsluitend worden gebruikt indien deze geheel met water is gevuld. Als het apparaat te lang werkt zonder water, is het verstandig alle mechanische onderdelen en constructiedelen te controleren op eventuele schade.

10- Let er op dat het apparaat goed is geïnstalleerd voordat u deze inschakelt.

11- Indien u een elektrische verlengsnoer koppelt, let er op dat deze een ideaal vermogen heeft (dezelfde wattage als die van het apparaat).

12- Om letsel te voorkomen, niet de oververhitte delen van het aquarium aanraken wanneer deze is ingeschakeld.

13- Lees aandachtig alle instructies.

14- Houd toezicht op kinderen in de buurt van het apparaat.

15- De minimale afstand van de waterlamp moet minstens 15 mm zijn.

16- Indien de elektrische kabel wordt beschadigd, dient deze uitsluitend te worden door de fabrikant of door een filiaalwinkel, om letsel of elektrische schokken te voorkomen.

### **GARANTIE:**

Dit product heeft een garantie van 24 maanden vanaf de koopdatum met betrekking tot materiaal- of fabricagefouten. Het garantiebewijs moet worden ingevuld door de detailhandelaar en moet meegestuurd worden met het apparaat in het geval deze vervangen zal worden voor reparatie. De garantie bestaat uit het vervangen van de beschadigde onderdelen. Deze garantie is noch geldig in geval van ongepast gebruik van het apparaat, noch veroorzaakte schade door manipulatie of nalatigheid van de koper. Voor de garantie service, het apparaat met de aankoopbon of soortgelijk terugsturen, met een uitgebreide beschrijving van het probleem.

Alle onderdelen die aan slijtage onderworpen zijn, zijn uitgesloten van de garantie.

• De fabrikant zal op eigen goeddunken de slecht werkende onderdelen of onderdelen die aan fabricagefouten onderhevig zijn vervangen, uitsluitend na een nauwkeurige controle en het tegenkomen van een slechte vervaardiging.

• De transport- of verzendkosten zijn altijd op rekening van de koper in geval van misbruik van de garantievoorwaarden.

• Gedurende de garantieperiode worden de vervangen producten eigendom van de fabrikant.

• Van deze garantie kan uitsluitend de oorspronkelijke koper gebruikmaken die de onderhoudsaanwijzingen in de handleiding juist heeft gevolgd. Onze verantwoordelijkheid met betrekking tot de garantie vervalt op het moment dat: de oorspronkelijke koper afstand doet van het eigendom van het product of er reeds aanpassingen zijn gedaan aan het product.

• Het onderdeel van het defecte product dient aan de Fabrikant te worden gegeven ter vervanging; in het omgekeerde geval zal het vervangen onderdeel bij de verkoper in rekening worden gebracht.

**HET NIET NAVOLGEN VAN DE INTERVENTIEREGELING EN HET GEBRUIK VAN DE LICHTAPPARATUUR VOOR DE BESCHREVEN AQUARIA IN DIT DOCUMENT (HANDLEIDING VOOR GEBRUIK EN ONDERHOUD EN BIJGEVOEGDE HANDLEIDINGEN) RESULTEERT IN HET VERLIES VAN DE GARANTIEVOORWAARDEN. OOK IN HET GEVAL KLEINE ONDERDELEN STUKGAAN, DIENT HET PRODUCT VERVANGEN TE WORDEN. IN HET GEVAL (KLEINE) DELEN INGESLIKT WORDEN DE DIERENARTS WAARSCHUWEN. MATERIAAL- GLAS - KUNSTSTOF - METAAL**

**RECYCLING:** Het apparaat is voorzien van het daarvoor bestemde symbool dat aangeeft dat het product niet bij ander huisvuil moet worden geplaatst na het gebruik, maar bij gescheiden vuil tezamen met ander elektrisch en elektronisch apparaat. Om ervoor te zorgen dat het milieu en de gezondheid niet geschaad worden, wordt er aanbevolen om dit apparaat te scheiden van ander soort afval en het te recyden op een verantwoorde manier zodat de materialen opnieuw gebruikt kunnen worden. De huishoudelijke gebruikers kunnen het product bij aanschaf van eenzelfde product bij de verkoper inleveren of contact opnemen met het lokale kantoor dat inzicht en informatie kan geven over het scheiden van afval en het recyden van dit soort producten. Gebruikers van ondernemingen moeten dit product niet tezamen met ander commercieel afval wegdoen, maar door middel van een scheidingsprocedure van afval compatibel met de Europese richtlijnen hiervoor 2002/96/EC. Afval dat verwijderd wordt op een wijze die niet strookt met de van kracht zijnde richtlijnen en regels wordt bestraft met administratieve sancties zoals voorgeschreven door de wet,

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αυτό το σύμβολο στην ετικέτα του προϊόντος και στη συσκευασία ή του υποδεικνύει ότι πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών πριν ξεκινήσετε ή επισκευάσετε τη συσκευή. να είστε υπεύθυνοι για τυχόν ζημιές που προκλήθηκαν από τη συσκευή αυτή, αν δεν έχετε διαβάσει και καταλάβετε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών ή εάν δεν το έχετε ακολουθήσει. Για να αποφύγετε τυχόν ατύχημα, προσέξτε προσεκτικά τις ακόλουθες προειδοποιήσεις (εκτός από τους πιο βασικούς κανονισμούς ασφαλείας).

-Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν έχουν επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής σε ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που υφίστανται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση εκ μέρους των χρηστών δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

**-ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αποσυνδέστε ή απενεργοποιήστε όλες τις συσκευές στο ενυδρείο ή τη λιμνούλα πριν εκτελέσετε τη συντήρηση.

Σε περίπτωση που το φιλτράρισμα κάποιας συσκευής ή η πρίζα βραχούν, κατεβάστε τον κεντρικό διακόπτη πριν αποσυνδέσετε το καλώδιο τροφοδοσίας των συσκευών.

-Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Εάν το καλώδιο καταστραφεί, η συσκευή θα πρέπει να διαλυθεί.

-Ελέγξτε την τάση στην ετικέτα του ΣΥΣΚΕΥΗ και βεβαιωθείτε ότι είναι σωστή.

-Το χαμηλότερο σημείο του καλωδίου πρέπει να είναι χαμηλότερα από την πρίζα του ρεύματος, προκειμένου να αποφευχθεί σταγονίδια νερού να πέσουν κατά λάθος από το καλώδιο και να μπουν στην πρίζα. Αν το καλώδιο είναι βρεγμένο, μην αγγίζετε το φις με τα χέρια σας πριν αποσυνδέσετε τη συσκευή, κατεβάστε τον κεντρικό διακόπτη του σπιτιού. -Είναι σημαντικό ο ΣΥΣΚΕΥΗΣ, όπως και άλλες ηλεκτρικές συσκευές, να προστατεύεται ανάντη από διαφορικό διακόπτη (ασφάλεια κυκλώματος) με ρεύμα διέγερσης ind 30mA.

-Κατά την εγκατάσταση της συσκευής ή τη συντήρησή της, αποφύγετε να την ανασηκώσετε χρησιμοποιώντας το καλώδιο τροφοδοσίας.

-Πριν την έναρξη λειτουργίας της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι την έχετε εγκαταστήσει σωστά.

- Μην κάνετε ποτέ επισκευές ή τεχνικές τροποποιήσεις στη συσκευή και χρησιμοποιήστε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

-Η συσκευή πρέπει να λειτουργεί μόνο με νερό και δεν πρέπει να μείνει χωρίς νερό. Μην χρησιμοποιείτε για πόσιμο νερό. Μην χρησιμοποιείτε για εύφλεκτα ή εκρηκτικά, λειαντικά ή διαβρωτικά υγρά. Χρησιμοποιείτε μόνο για την επεξεργασία νερού λιμνούλας ή νερού ενυδρείου.

Προκαταρκτικοί έλεγχοι

Έλεγχος για τυχόν ζημιές - Βεβαιωθείτε ότι τα διάφορα μέρη του ΣΥΣΚΕΥΗ δεν παρουσιάζουν βλάβες που οφείλονται σε χτυπήματα, αποκολλησίες ή γδαρσίματα. Ελέγξτε ιδιαίτερα: • ότι δεν υπάρχουν σημάδια ή χτυπήματα, ενδείξεις χτυπημάτων κατά τη μεταφορά. • την ακεραιότητα των ηλεκτρικών καλωδίων.

Διαδικασία επισήμανσης ζημιών

Αν διαπιστώσει οποιαδήποτε ζημία, σταματήστε τη διαδικασία σύνδεσης και αναφέρετε τη φύση της ζημίας που εντοπίσατε στο γραφείο υποστήριξης πελατών του κατασκευαστή.

**ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ!**

**Περιοχές εγκατάστασης**

Είναι σκόπιμο να έχετε κατά νου ορισμένες παραμέτρους πριν προχωρήσετε στην εγκατάσταση, ειδικότερα, πρέπει να ελέγξετε κάποιους παράγοντες:

Η θέση του εξοπλισμού πρέπει να επιλέγεται έτσι ώστε να μην μπορεί να προσβληθεί από πίδακες ατμού, νερού ή άλλων υγρών.

Το ενυδρείο μπορεί να εγκατασταθεί μόνο σε στίπια ή/και γραφεία.

Η θερμοκρασία δεν πρέπει να είναι χαμηλότερη από 15 °C ή μεγαλύτερη από 35 °C, και για να εξασφαλιστούν κατάλληλες συνθήκες για τα ζώα και για τα φυτά που φιλοξενούνται.

Το ενυδρείο θα πρέπει να τοποθετηθεί στο δυνατόν μακρύτερα από πηγές ηλιακού φωτός και άλλες πηγές θερμότητας (όμπες, θερμάστρες, κλπ...), έτσι ώστε να αποφευχθεί η υπερθέρμανση και η δημιουργία φυκιών. Συνιστάται να μην το τοποθετήσετε σε σημεία όπου τυχόν διαρροές νερού μπορεί να προκαλέσουν ζημιές. Η χρήση ενός κατάλληλου επίπλου εξασφαλίζει στη δεξαμενή την ιδανική βάση της.

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ: ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΕΡΓΑΣΙΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ Η ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ**

Προφυλάξεις που πρέπει να ακολουθήσετε για να αποφευχθεί ο κίνδυνος της ηλεκτροπληξίας. Δεδομένου ότι πρόκειται για ένα ενυδρείο, το οποίο περιέχει νερό, μην επιχειρήσετε να το επισκευάσετε μόνι οι σας.

1- Αν τα ηλεκτρικά εξαρτήματα πέσουν στο νερό, μην επιχειρήσετε να τα βγάλετε. Αποσυνδέστε αμέσως το φις και στη συνέχεια μαζέψτε τα.

2- Αφού εγκαταστήσετε προσεκτικά όλα τα εξαρτήματα του ενυδρείου, βεβαιωθείτε ότι τα ηλεκτρικά εξαρτήματα δεν είναι υγρά πριν συνδέσετε το φις στην πρίζα του ρεύματος.

3- Μην βάλτε σε λειτουργία τη συσκευή εάν εντοπίσετε προβλήματα λειτουργίας. Επικοινωνήστε με τον πωλητή ή έναν τεχνικό.

4- Μην βάλτε τη συσκευή σε λειτουργία, αν το ηλεκτρικό καλώδιο ή η πρίζα του ρεύματος έχουν υποστεί ζημία. Μην προσπαθήσετε να το αντικαταστήσετε μόνι οι σας και επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.

5- Αποφύγετε να βραχεί η πρίζα του ρεύματος. Μια αποτελεσματική μέθοδος είναι να έχετε το καλώδιο να κρέμεται κάτω από την πρίζα, με τέτοιο τρόπο ώστε οι σταγόνες του νερού να μην οδηγούνται προς την πρίζα.

6- Εάν το φις και η πρίζα βραχούν, μην προσπαθήσετε να τα αποσυνδέσετε. Κατεβάστε την κεντρική ασφάλεια και αφού διακοπεί το ρεύμα, αποσυνδέστε τα.

7- Αποσυνδέστε τη συσκευή όταν δεν βρίσκεται σε λειτουργία για μεγάλα χρονικά διαστήματα. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα πριν κάνετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης. Μην τραβάτε το καλώδιο.

8- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπό που δεν προβλέπεται.

9- Η συσκευή προορίζεται για να λειτουργεί μόνο όταν είναι γεμάτη με νερό. Εάν η συσκευή λειτουργήσει χωρίς νερό για μεγάλο διάστημα, είναι σκόπιμο να εξετάσετε όλα τα μηχανικά και δομικά μέρη για να ελέγξετε για την παρουσία τυχόν ζημιών.

10- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει εγκατασταθεί σωστά πριν τη βάλτε σε λειτουργία.

11- Εάν συνδέσετε ένα καλώδιο προέκτασης βεβαιωθείτε ότι είναι κατάλληλης ισχύος (δηλαδή ίδιας με εκείνη της συσκευής).

12- Για την αποφυγή τραυματισμών, αποφύγετε να αγγίζετε μέρη του ενυδρείου που έχουν υπερθερμανθεί κατά τη διάρκεια της λειτουργίας τους.

13- Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες.

14- Να επιβλέπεται τα παιδιά όταν πλησιάσουν στη συσκευή.

15- Η ελάχιστη απόσταση του λαμπτήρα από το νερό δεν πρέπει να είναι μικρότερη από 15 mm.

16- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημία, πρέπει να αντικατασταθεί αποκλειστικά από τον κατασκευαστή ή από έναν εξουσιοδοτημένο κατάστημα/αντιπρόσωπό του, για την αποφυγή τραυματισμού ή ηλεκτροπληξίας.

**ΕΓΓΥΗΣΗ**

Αυτό το προϊόν είναι εγγυημένο για μια περίοδο 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς για ελαττώματα στα υλικά ή την επεξεργασία. Το πιστοποιητικό εγγύησης πρέπει να συμπληρωθεί σε όλα τα μέρη του από τον έμπορο και πρέπει να συνοδεύει τη συσκευή εάν επιστραφεί για επισκευή. Η εγγύηση συνίσταται στην αντικατάσταση των ελαττωματικών εξαρτημάτων. Αυτή η εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης, ούτε αναγνωρίζει ζημιές που προκλήθηκαν από τροποποιήσεις ή αμελεία του αγοραστή. Για τις υπηρεσίες εγγύησης, επιστρέψτε τη συσκευή μαζί με την απόδειξη αγοράς ή αντίστοιχο έγγραφο, με λεπτομερή περιγραφή του προβλήματος. Αποκλείονται από την εγγύηση όλα τα μέρη που υπόκεινται σε φθορά.

• Η κατασκευαστική εταιρεία αναλαμβάνει τη δέσμευση να αντικαταστήσει κατά την κρίση της μέρη με δυσλειτουργίες ή λανθασμένη κατασκευή, μόνο μετά από προσεκτικό έλεγχο και επιβεβαίωση της κακής κατασκευής.

• Βαρύνουν πάντα τον αγοραστή το κόστος μεταφοράς ή/και αποστολής σε περίπτωση κατάχρησης των όρων της εγγύησης.

• Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης τα προϊόντα που αντικαθίστανται περιέρχονται στην κυριότητα του κατασκευαστή.

• Από την εγγύηση αυτή μπορεί να επωφεληθεί μόνο ο αρχικός αγοραστής ο οποίος έχει συμμορφωθεί με τις οδηγίες κανονικής συντήρησης στο εγχειρίδιο. Η ευθύνη μας για την εγγύηση ακυρώνεται όταν: ο αρχικός ιδιοκτήτης εκχωρήσει την κυριότητα του προϊόντος, ή έχουν γίνει αλλαγές σε αυτό.

• Το προϊόν μέρος του ελαττωματικού προϊόντος πρέπει να παραδοθεί στην εταιρεία κατασκευής για αντικατάσταση διαφορετικά το εξάρτημα που αντικαθίσταται θα χρεωθεί στον αγοραστή.

**Η ΠΑΡΑΛΕΙΨΗ ΤΗΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΤΡΟΠΟΥ ΠΑΡΕΜΒΑΣΗΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΦΩΤΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΕΝΥΔΡΕΙΑ ΠΟΥ ΠΕΡΙΓΡΑΦΟΝΤΑΙ ΣΕ ΑΥΤΗ ΤΗΝ ΤΕΚΜΗΡΙΩΣΗ (ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΗΜΜΕΝΑ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΑ) ΕΧΕΙ ΩΣ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΤΗΝ ΑΚΥΡΩΣΗ ΤΩΝ ΟΡΩΝ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΘΡΑΥΣΗΣ ΑΚΟΜΗ ΚΑΙ ΜΙΚΡΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ, ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΚΑΤΑΠΟΣΗΣ ΜΕΡΩΝ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ, ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΟΝ ΚΤΗΝΙΑΤΡΟ. ΥΛΙΚΟ: ΓΥΑΛΙ - ΠΛΑΣΤΙΚΟ - ΜΕΤΑΛΛΟ**

**ΑΝΑΓΥΚΛΩΣΗ**

Η συσκευή φέρει το ειδικό σύμβολο, το οποίο υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα στο τέλος του κύκλου ζωής του αλλά μέσω της χωριστής συλλογής ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Για την αποφυγή βλάβης στο περιβάλλον ή στην υγεία λόγω λανθασμένης διάθεσης των αποβλήτων, ο αγοραστής καλείται να διαχωρίσει αυτή τη συσκευή από άλλα είδη αποβλήτων και να την ανακυκλώσει υπεύθυνα για να διευκολύνει την επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Οι οικιακοί χρήστες θα μπορούν να επιστρέψουν τη συσκευή στον έμπορο λιανικής πώλησης κατά την αγορά μιας ισοδύναμης συσκευής σε αναλογία ένα προς ένα ή να επικοινωνήσουν με το αρμόδιο τοπικό γραφείο για όλες τις πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση και την χωριστή συλλογή αυτού του τύπου προϊόντος. Οι επιχειρηματικοί χρήστες δεν πρέπει να απορρίπτουν τη συσκευή μαζί με εμπορικά απόβλητα, αλλά μέσω ενός συστήματος χωριστής συλλογής συμβατού με την ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/ΕΚ. Η απόρριψη που δεν συμμορφώνεται με τους ισχύοντες κανονισμούς τιμωρείται με διοικητικές κυρώσεις σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Этот символ на этикетке продукта и на его упаковке указывает на то, что данное руководство по эксплуатации необходимо внимательно прочитать перед запуском или обслуживанием устройства. нести ответственность за любой ущерб, причиненный этим устройством, если вы не внимательно прочитали и не поняли данное руководство по эксплуатации или не выполнили его. Во избежание несчастного случая тщательно соблюдайте следующие предупреждения (в дополнение к самым основным правилам безопасности).

-Этим прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром и были проинструктированы касательно безопасного использования прибора и осознают связанные с ним риски. Дети не должны играть с прибором. Операции чистки и обслуживания, осуществляемые пользователем, не должны выполняться детьми без присмотра.

**-ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** отсоедините от розетки или выключите все приборы, имеющиеся в аквариуме или пруду, перед началом выполнения операций по обслуживанию.

Если штепсельная вилка какого-либо прибора или розетка мокрые, выключите главный выключатель, прежде чем отсоединять шнур питания присутствующих приборов.

-Шнур электропитания не подлежит замене. В случае повреждения шнура электропитания прибор должен быть утилизирован.

- Проверьте напряжение на этикетке оборудование и убедитесь, что оно соответствует основному источнику питания.

- в воде. Когда оборудование подключен к сети, убедитесь, что нижняя часть провода меньше, чем розетка, чтобы избежать капель воды, которые находятся на входе, втекающего в розетку. Если кабель мокрый, не прикасайтесь к вилке руками. Перед отключением оборудование выключите сетевой выключатель.

- Мы рекомендуем, чтобы оборудование и другие электрические устройства для аквариумов были подключены к источникам питания с прерывателями цепи заземления Inl 30 mA.

Во время установки или обслуживания устройства, пожалуйста, не поднимайте его за шнур питания.

Перед вводом прибора в эксплуатацию убедитесь, что вы правильно его установили.

Никогда не выполняйте ремонт или технические изменения прибора и используйте только оригинальные запасные части.

Прибор должен работать только в воде и не может работать всухую. Не используйте его для питьевой воды. А также для горячих или взрывоопасных, абразивных или едких жидкостей. Используйте только для обработки пруда или аквариумной воды.

Предварительные проверки

Проверка на наличие повреждений - Убедитесь, что различные части оборудование не имеют физических повреждений из-за падения и заводских браков. Проверьте, в частности: • Что нет признаков или вмятин, которые могли появиться при транспортировке. • целостность электрических кабелей.

Процедура отчетности о повреждениях

Если обнаружен какой-либо дефект, остановите процедуру подключения и сообщите о характере повреждения в отдел обслуживания клиентов изготовителя.

**ВНИМАТЕЛЬНО СЛЕДИТЕ ЗА ИНСТРУКЦИЕЙ БЕРЕГИТЕ ЕЕ!**

### Зоны установки

Следует учитывать некоторые факторы перед началом установки, в частности, необходимо проверить следующее:

Положение аппаратуры должно быть выбрано таким образом, чтобы на него не попадали струи пара, воды или других жидкостей.

Аквариум должен устанавливаться исключительно внутри жилых и/или офисных помещений.

Температура не должна быть ниже 15°C или выше 35° C, чтобы обеспечить подходящие условия для животных и растений.

Аквариум должен располагаться на максимальном расстоянии от источников солнечного света и источников тепла (печи, радиаторы и т.п.), чтобы предотвратить перегрев и появление водорослей. Рекомендуется не располагать его в тех местах, где возможные утечки воды могут причинить вред. Специальная тумба служит идеальным основанием для аквариума.

**ОПАСНОСТЬ: ОТКЛЮЧИТЕ АППАРАТУРУ ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ КАКИХ-ЛИБО ОПЕРАЦИЙ ПО ЧИСТКЕ ИЛИ ОБСЛУЖИВАНИЮ** Меры предосторожности для предотвращения риска поражения электротоком. Учтите, что речь идет о содержащем воду аквариуме, не предпринимайте попыток самостоятельного ремонта.

1- В случае падения электрических компонентов в воду, не пытайтесь достать их. Немедленно отсоедините вилку, а затем извлеките компоненты.

2- После тщательной установки всех компонентов аквариума убедитесь, что электрические части не мокрые, прежде чем включить вилку в штепсельную розетку.

3- Не включайте прибор, если вы обнаружили неисправности. Обратитесь к розничному продавцу или техническому специалисту.

4- Не включайте прибор, если электрический кабель или штепсельная розетка повреждены. Не предпринимайте попыток самостоятельной замены, обратитесь к вашему розничному продавцу.

5- Не допускайте попадания воды на штепсельную розетку. Для этого кабель должен свисать под штепсельной розеткой, чтобы капля воды не могла направляться в сторону вилки.

6- Если вилка и штепсельная розетка оказались мокрыми, не предпринимайте попыток разъединить их. Выключите главный контур электропитания и, после отключения подачи электрического тока, разъедините их.

7- Отключайте прибор на время длительного простоя. Отключайте прибор от штепсельной розетки перед выполнением каких-либо операций по обслуживанию. Не тяните кабель рычками.

8- Не используйте прибор для непредусмотренных целей.

9- Прибор предназначен для работы, только когда он заполнен водой. Если прибору пришлось работать без воды чрезмерно долго, необходимо проверить все механические и структурные части, чтобы обнаружить возможные повреждения.

10- Убедитесь, что установка прибора выполнена правильно, прежде чем включать его.

11- В случае использования электрического удилища убедитесь, что он обладает подходящей электрической мощностью (или идентичной мощности прибора).

12- Во избежание травм не прикасайтесь к горячим частям аквариума во время их работы.

13- Внимательно прочитайте все инструкции.

14- Присматривайте за детьми, когда они приближаются к прибору.

15- Минимальное расстояние лампы от воды должно составлять минимум 15 мм.

16- В случае повреждения кабеля электропитания его замена должна производиться исключительно производителем или его представителем/аффилированным магазином во избежание травм или поражения электротоком.

### ГАРАНТИЯ:

Для данного изделия предусмотрена гарантия сроком 24 месяца с даты покупки, распространяющаяся на дефекты материалов и изготовления. Гарантийный сертификат, во всех его частях, должен быть заполнен розничным продавцом и должен прилагаться к прибору в случае его возврата для ремонта. Гарантия заключается в замене дефектных частей. Действие данной гарантии не распространяется на случаи ненадлежащего использования прибора и повреждения, нанесенные в результате вскрытия или небрежной эксплуатации со стороны покупателя. Для проведения гарантийных работ верните прибор, прилагая к нему чек на покупку, или равносильный документ, вместе с детальным описанием неполадки. Действие гарантии не распространяется на части, подверженные износу.

• Компания-производитель обязуется по своему усмотрению произвести замену неисправных или дефектных частей только после тщательной проверки и подтверждения дефекта изготовления.

• Покупатель несет расходы на транспортировку и/или доставку в случае неправильного использования гарантийных условий.

• В течение гарантийного срока заменённые изделия становятся имуществом производителя.

• Условиями данной гарантии может воспользоваться только оригинальный покупатель, соблюдающий указания по нормальному обслуживанию, содержащиеся в руководстве. Наши гарантийные обязательства теряют силу в тот момент, когда оригинальный владелец передает право собственности на изделие, а также в случае внесения изменений в само изделие.

• Изделие, часть неисправного изделия, должно быть доставлено компании-производителю для произведения замены; в противном случае расходы на замененную часть будут отнесены на счет покупателя.

**НЕСОБЛЮДЕНИЕ ПРОЦЕДУР ВЫПОЛНЕНИЯ РАБОТ И ДОКУМЕНТИРОВАНИЯ ОСВЕТИТЕЛЬНОЙ АППАРАТУРЫ ДЛЯ АКВАРИУМОВ, ОПИСАННЫХ В НАСТОЯЩЕЙ ДОКУМЕНТАЦИИ (РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ОБСЛУЖИВАНИЮ) ВЛЕЧЕТ ЗА СОБОЙ ПОТЕРЮ ПРАВА НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ. В СЛУЧАЕ ПОЛОМКИ ДАЖЕ МАЛЕНЬКИХ ЧАСТЕЙ СЛЕДУЕТ ЗАМЕНИТЬ ИЗДЕЛИЕ. В СЛУЧАЕ ПРОГЛАТЫВАНИЯ ЧАСТЕЙ ИЗДЕЛИЯ СЛЕДУЕТ ОБРАТИТЬСЯ К ВЕТЕРИНАРУ. МАТЕРИАЛ: СТЕКЛО - ПЛАСТИК - МЕТАЛЛ УТИЛИЗАЦИЯ:**

Прибор помечен соответствующим символом, который указывает на то, что изделие не следует утилизировать вместе с другими бытовыми отходами в конце его жизненного цикла, а следует раздельно собирать электрическим и электронным оборудованием. Чтобы избежать ущерба окружающей среде или здоровью, вызванного неправильным удалением отходов, покупателю предлагается отделить данное устройство от других видов отходов и утилизировать его ответственно, чтобы облегчить повторное использование материальных ресурсов.

Пользователи страны производители смогут вернуть устройство розничному продавцу при покупке нового аналогичного устройства или связаться с местным офисом, ответственным за всю информацию, касающуюся переработки и переработки для этого типа продукта.

Бизнес-пользователи не должны утилизировать это устройство вместе с коммерческими отходами, а через отдельную систему сбора, совместимую с европейской директивой 2002/96 / EC.

Утилизация, которая не соответствует действующим нормам, наказывается административными штрафами в соответствии с действующим законодательством.



**ⓘ ATENȚIE:** Acest simbol de pe eticheta produsului și pe ambalajul său indică faptul că acest manual de instrucțiuni trebuie citit cu atenție înainte ca aparatul să fie pornit sau întreținut, să fiți responsabil pentru eventualele daune cauzate de acest aparat, dacă nu ați citit și nu ați înțeles acest manual de instrucțiuni cu atenție sau dacă nu ați urmat acest lucru. Pentru a evita orice tip de accident, respectați cu atenție următoarele avertismente (pe lângă cele mai importante reglementări de siguranță).

-Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului în mod sigur și dacă înțeleg pericolul implicat. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea din partea utilizatorului nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.

**-AVERTISMENT:** Deconectați sau opriți toate aparatele din acvariu sau iaz înainte de a efectua operațiunile de întreținere. În cazul în care fișa de conectare a unui aparat sau priza de curent este udă, decuplați întrerupătorul general înainte de a decupla cablul de alimentare al aparatelor electrice.

-Cablul de alimentare nu poate fi înlocuit. În cazul deteriorării cablului, aparatul trebuie scos din uz.

-Verificați tensiunea pe eticheta de dispozitiv și asigurați-vă că este corectă. Cel mai scăzut punct al cablului trebuie să se afle mai jos decât orificiul de evacuare pentru a se evita ca picăturile de apă să cadă accidental de pe cablu și să intre în priză. În cazul în care cablul este umed, nu atingeți ștecherul cu mâinile; înainte de a deconecta aparatul, deconectați întrerupătorul principal al locuinței.

-Este important ca dispozitiv, ca și alte dispozitive electrice, să fie protejat în amonte de un comutator diferențial (întrerupător) cu declanșare ind 30mA.

-În timpul instalării aparatului sau în timpul lucrărilor de întreținere la acesta, evitați să îl ridicați cu ajutorul cablului de alimentare.

-Înainte de a pune în funcțiune aparatul, asigurați-vă că l-ați instalat corect.

-Nu efectuați niciodată reparații sau modificări tehnice la aparat și utilizați numai piese de schimb originale.

-Aparatul trebuie să funcționeze doar în prezența apei și nu poate funcționa gol. Nu utilizați pentru apă potabilă. Nu utilizați pentru lichide inflamabile sau explozive, abrazive sau corozive. Utilizați doar pentru tratarea apelor din bazine sau acvarii.

Verificări preliminare - Controlul eventualelor daune - Verificați ca diferitele părți ale dispozitiv să nu prezint daune fizice cauzate de lovituri, întinderi sau excoarții. Controlați în mod special: - Că nu există semne sau urme de lovituri, ceea ce indică lovituri în timpul transportului. • Integritatea cablurilor electrice.

Procedura de raportare a daunelor

În cazul în care se descoperă orice fel de daune, întrerupeți procedura de conectare și raportați natura prejudiciului constatată la biroul de asistență pentru clienți al societății producătoare.

**PĂSTRAȚI CU GRĂJĂ ACESTE INSTRUCȚIUNI!**

## Zone de instalare

Trebuie să țineți cont de câteva aspecte înainte de a efectua instalarea, în special, este necesară verificarea câtorva factori:

poziția echipamentului trebuie să fie aleasă în așa fel încât să nu poată fi supusă la jeturi de vaporii, apă sau alte lichide;

acvariu trebuie să fie instalat exclusiv la interiorul locuințelor și/sau birourilor;

temperatura nu trebuie să fie mai mică de 15 °C sau mai mare de 35 °, pentru a garanta condiții adecvate pentru animalele și plantele găzduite.

Acvariu trebuie poziționat cât mai departe posibil de surse de lumină solară și alte surse de căldură (sobe, calorifere etc.), pentru a evita supraîncălzirea și formarea algelor. Este recomandat să nu îl poziționați în locuri în care eventualele pierderi de apă ar putea cauza daune. Utilizarea unui corp de mobilier corespunzător asigură o bază ideală pentru bazin.

**PERICOL: DECONECTAȚI ECHIPAMENTUL ÎNAINTE DE A EFECTUA ORICE OPERAȚIE DE CURĂȚARE SAU ÎNȚEȚINERE**

Măsuri de precauție de urmat pentru a evita riscul de electrocutare. Dat fiind faptul că este vorba de un acvariu care conține apă, nu încercați să îl reparați pe cont propriu.

1- În cazul în care cad componente electrice în apă, nu încercați să le scoateți. Deconectați imediat ștecherul din priză și apoi recuperați-le.

2- După ce instalați corect toate componentele acvariuului, înainte de a conecta ștecherul la priza electrică, asigurați-vă că părțile electrice nu sunt umede.

3- Nu puneți în funcțiune sistemul dacă observați probleme de funcționare. Contactați distribuitorul dvs. sau un tehnician.

4- Nu puneți în funcțiune sistemul dacă priza electrică sau cablul electric sunt deteriorate. Nu încercați să îl

înlocuiți pe cont propriu și adresați-vă distribuitorului dvs. de încredere.

5- Evitați udarea prizei electrice. O metodă eficientă este să apucați ștecherul pe sub priza electrică, în așa fel încât picăturile de apă să nu poată cădea pe ștecher.

6- Dacă ștecherul și priza electrică se udă, nu încercați să le deconectați. Deconectați circuitul principal și deconectați-le după decuplarea curentului electric.

7- Deconectați sistemul atunci când nu este utilizat pe perioade îndelungate. Deconectați sistemul de la priza electrică înainte de a efectua orice operație de întreținere. Nu trageți brusc de cablu.

8- Nu folosiți sistemul în scopuri neprevăzute.

9- Sistemul este destinat să funcționeze doar când este plin cu apă. Dacă sistemul funcționează fără apă un timp îndelungat, este bine să controlați toate părțile mecanice și structurale, pentru a verifica prezența eventualelor deteriorări.

10- Asigurați-vă că sistemul este instalat corect înainte de a-l pune în funcțiune.

11- În cazul în care conectați un prelungitor electric, asigurați-vă că acesta prezintă o putere corespunzătoare în wați (sau identică cu puterea sistemului).

12- Pentru a evita vătămările, nu atingeți părțile supraîncălzite ale acvariuului în timpul funcționării.

13- Citiți cu atenție toate instrucțiunile.

14- Supravegheați copiii când se apropie de sistem.

15- Distanța minimă între lampă și apă trebuie să nu fie mai mică de 15 mm.

16- În cazul deteriorării cablului de alimentare, acesta trebuie înlocuit exclusiv de către producător sau de un agent/magazin afiliat al acestuia, pentru a preveni vătămările sau electrocutarea.

## GARANȚIE:

Acest produs este garantat pe o perioadă de 24 de luni de la data achiziționării pentru defecte de material sau fabricație. Certificatul de garanție trebuie să fie completat integral de către distribuitor și trebuie să însoțească sistemul în cazul în care este restituit pentru reparații. Garanția constă în înlocuirea părților defecte. Această garanție nu este valabilă în cazul utilizării incorecte a sistemului și nu acoperă daunele cauzate de neglijența cumpărătorului sau manipularea incorectă de către acesta. Pentru serviciul de garanție, returnați sistemul împreună cu chitanța de cumpărare sau un document echivalent, cu o descriere detaliată a problemei. Sunt excluse din garanție toate părțile supuse uzurii.

• Producătorul își ia angajamentul de a înlocui, la propria latitudine, părțile nefuncționale sau cu defecte de fabricație, numai după o verificare detaliată și constatare a construcției defectuoase.

• Cheltuielile de transport și/sau expediere cad în sarcina cumpărătorului în cazul utilizării incorecte a condițiilor de garanție.

• În perioada de garanție, produsele înlocuite intră în proprietatea producătorului.

• De această garanție poate beneficia doar cumpărătorul original, care a respectat indicațiile de întreținere ordinară din manual. Responsabilitatea noastră cu privire la garanție este anulată în momentul în care proprietarul original cedează dreptul de proprietate asupra produsului sau au fost efectuate modificări la acesta.

• Produsul sau o parte din produsul defect trebuie să fie predate producătorului în vederea înlocuirii; în caz contrar, cumpărătorul trebuie să plătească pentru piesa de schimb.

**LIPSA RESPECTĂRII MODURILOR DE INTERVENȚIE ȘI DE UTILIZARE A ECHIPAMENTULUI DE ILUMINAT PENTRU ACVARIILE DESCRISE ÎN ACEASTĂ DOCUMENTAȚIE (MANUALUL DE UTILIZARE ȘI ÎNȚEȚINERE ȘI MANUALELE ANEXE) CONDUCE LA ANULAREA GARANȚIEI. ÎN CAZUL RUPERII CHIAR ȘI A UNOR PĂRȚI MICI, ÎNLOCUIȚI PRODUSUL. ÎN CAZUL INGERĂRII UNOR PĂRȚI ALE PRODUSULUI, CONTACTAȚI MEDICUL VETERINAR. MATERIAL: STICLĂ - PLASTIC - METAL**

## RECLICLARE

Aparatul este marcat cu un simbol special, care indică faptul că produsul nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeurii menajere la sfârșitul ciclului său de viață, ci printr-o procedură de colectare selectivă aferentă echipamentelor electrice și electronice. Pentru a evita daunele asupra mediului înconjurător sau asupra sănătății oamenilor, cauzate de o eliminare necorespunzătoare a deșeurilor, cumpărătorul trebuie să separe acest aparat de alte tipuri de deșeurii și să îl recicleze în mod responsabil, pentru a permite reutilizarea resurselor materiale. Utilizatorii casnici vor putea preda aparatul la vânzător în momentul achiziționării unui aparat nou de tip similar, în raport de 1:1 sau vor putea contacta biroul local competent pentru toate informațiile referitoare la colectarea selectivă și la reciclarea acestui tip de produs.

Utilizatorii persoane fizice nu trebuie să elimine acest aparat împreună cu deșeurile comerciale, ci printr-un sistem de colectare selectivă compatibil cu directiva europeană 2002/96/CE.

Eliminarea care nu respectă normele în vigoare se pedepsește cu sancțiuni administrative conform legislației în vigoare.

**OPREZ:** Ovaj simbol na naljepnici proizvoda i na njegovoj ambalaži označava da se ovaj priručnik za uporabu mora pažljivo pročitati prije stavljanja u pogon ili servisiranja uređaja. biti odgovoran za bilo kakvu štetu koju uzrokuje ovaj uređaj ako niste pažljivo pročitali i razumjeli ove upute za uporabu ili ako to niste slijedili. Kako biste izbjegli bilo koju vrstu nesreće, pažljivo pridržavajte sljedeća upozorenja (osim najosnovnijih sigurnosnih propisa).

-Uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 i više godina i osobe s smanjenim tjelesnim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i veznja ukoliko su na siguran način dobili upute o uporabi uređaja ili su pod nadzorom i razumiju opasnosti u vezi s njime. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju vršiti djeca bez nadzora.

**-UPOZORENJE:** Prije održavanja odspojite ili isključite sve uređaje u akvariju ili ribnjaku.

U slučaju da su priključni utikači nekih uređaja ili utičnice vlažni, isključite glavni prekidač prije odspajanja kabela za napajanje prisutnih uređaja.

-Kabel za napajanje ne može se zamijeniti. Ako je kabel oštećen, uređaj treba baciti.

-Provjerite napon na naljepnici uređaju i provjerite da li je ispravan.

-Najniža točka kabela mora biti niža od utičnice kako bi se izbjeglo da kapljice vode slučajno padnu (skliznu duž) s kabela i uđu u utičnicu. Ako je kabel mokar, ne dodirujte utikač rukama; prije odspajanja uređaja, isključite glavnu sklopku kuće.

-Važno je da uređaju, kao i ostali električni uređaji, zaštićen putem diferencijalne sklopke (osigurača) sa strujom aktiviranja od ind. 30mA.

-Pri postavljanju ili održavanju uređaja, nemojte ga podizati pomoću kabela za napajanje.

-Prije stavljanja uređaja u pogon provjerite jeste li ga pravilno ugradili.

-Nikada nemojte obavljati popravke ili tehničke izmjene uređaja i koristite samo originalne rezervne dijelove.

-Uređaj mora raditi samo u prisutnosti vode i ne može raditi na suho. Nemojte koristiti za pitku vodu. Nemojte koristiti za zapaljive ili eksplozivne, abrazivne ili korozivne tekućine. Koristite samo za tretiranje ribnjaka ili akvarija.

### Početne provjere

Kontrola mogućih oštećenja - Provjerite da razni dijelovi uređaju ne pokazuje fizička oštećenja zbog udara, rascjepa ili abrazije. Provjerite osobito: • da nema znakova ili ulegnuća, koji ukazuju na udarce tijekom prijevoza. • integritet električnih kabela.

Postupak prijavljivanja štete

Ako se otkrije bilo kakvo oštećenje, zaustaviti postupak priključivanja uređaja i prijaviti prirodu oštećenja uredu za korisničku podršku proizvođača.

### PAŽLJIVO POHRANITI OVE UPUTE!

#### Mjesto instaliranja

Važno je imati na umu neke aspekte prije nastavka instalacije, a posebno je potrebno provjeriti neke čimbenike: Položaj uređaja mora biti odabran tako da ne dolazi u dodir s parom, vodom ili drugim tekućinama.

Akvarij treba instalirati isključivo u domovima i/ili uredima.

Temperatura ne smije biti manja od 15 °C ili viša od 35 °C, čak i kako bi se osigurali uvjeti pogodni za životinje i biljke.

Akvarij treba postaviti što je dalje moguće od izvora sunčeve svjetlosti i drugih izvora topline (peći, grijači, itd.), kako bi se izbjeglo pregrijavanje i formiranje algi. Preporučljivo je ne smjestiti ga tamo gdje bilo kakvo curenje vode može prouzročiti štetu. Korištenje odgovarajućeg ormarića daje kadi idealnu osnovu.

#### OPASNOST: PRIJE BILO KOJEG ČIŠĆENJA ILI ODRŽAVANJA ISKLJUČITE UREĐAJ

Mjere predostrožnosti koje treba poduzeti kako bi se izbjegla opasnost od električnog udara. Budući da je riječ o akvariju koji sadrži vodu, ne pokušavajte ga sami popraviti.

1- Ako električne komponente padnu u vodu, nemojte ih pokušavati izvaditi. Odmah odspojite utikač i zatim ih izvadite iz vode.

2 - Nakon što pažljivo instalirate sve komponente akvarija, pazite da električni dijelovi nisu mokri prije nego što uključite utikač u utičnicu.

3- Nemojte koristiti uređaj ako postoje problemi s radom. Obratite se Vašem prodavaču ili tehničaru.

4- Ne uključujte uređaj ako su kabel napajanja ili utičnica oštećeni. Ne pokušavajte ih sami zamijeniti i kontaktirajte dobavljača.

5- Izbjegavajte da se utičnica napajanja ovlaži. Učinkovita metoda je spustiti kabel ispod utičnice tako da kapi vode ne mogu doći do utikača.

6- Ako su utikači i utičnica vlažni, ne pokušavajte ih odspojiti. Odspojite glavni strujni krug prostorije i tek nakon toga ih iskopčajte.

7- Odspojite uređaj kad ne radi dugo vremena. Odspojite aparat iz napajanja prije nego li izvršite bilo kakvo održavanje. Ne povlačite kabel.

8- Ne koristite uređaj u neplanirane svrhe.

9- Uređaj je namijenjen za rad samo kad je napunjen vodom. Ako radi bez vode na dulji period, potrebno je provjeriti sve mehaničke i konstrukcijske dijelove kako biste provjerili ima li kakvih oštećenja.

10- Provjerite je li uređaj ispravno instaliran prije uporabe.

11 - Ako koristite produžni kabel, provjerite da ima prikladnu snagu (koja mora biti identična snazi uređaja).

12- Kako biste spriječili ozljede, tijekom rada nemojte dodirivati ​​pregrijane dijelove akvarija.

13- Pažljivo pročitajte sve upute.

14- Nadzirite djecu kad su u blizini uređaja.

15- Minimalna udaljenost žarulje od vode ne smije biti manja od 15 mm.

16- Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti samo proizvođač ili njegov zastupnik/podružnica, kako bi spriječili strujni udar ili električni šok.

#### JAMSTVO:

Ovaj proizvod je zajamčen na razdoblje od 24 mjeseci od dana kupnje na greške u materijalu ili proizvodnji. Potvrda jamstva mora biti u cijelosti popunjena od strane trgovca te mora pratiti uređaj u slučaju da se vrati na popravku. Jamstvo se sastoji u zamjeni neispravnih dijelova. Ovo jamstvo nije važeće u slučaju nepravilne uporabe, niti odgovara za štetu uzrokovanu zbog oštećenja ili nemara kupca. Za jamstveni servis, potrebno je vratiti uređaj zajedno s računom o kupnji ili ekvivalent, s detaljnim opisom problema. Iz jamstva su isključeni su svi dijelovi podložni trošenju.

• Proizvođač preuzima obvezu zamijeniti prema vlastitom nahođenju neispravne ili neispravno proizvedene dijelove, tek nakon pažljive kontrole kvalitete i otkrivanja greške u proizvodnji.

• Troškovi transporta i/ili isporuke u slučaju zlouporabe jamstvenih uvjeta su uvijek na teret kupca.

• Tijekom razdoblja jamstva zamijenjeni proizvodi postaju vlasništvo proizvođača.

• Ovo jamstvo može koristiti samo izvorni kupac koji je poštivao upute normalnog održavanja navedene u priručniku. Naša jamstvena odgovornost prestaje kad: izvorni vlasnik predati vlasništvo nad proizvodom ili su na proizvodom izvršene promjene.

• Proizvod, dio neispravnog proizvoda mora se dostaviti proizvođaču za zamjenu; suprotno zamijenjeni dio će biti na teret kupca.

#### NEPRIDRŽAVANJE OVDJE OPISANIH NAČINA INTERVENCIJE I UPOTREBE UREĐAJA ZA RASVJETU AKVARIA (PRIRUČNIK ZA UPORABU I ODRŽAVANJE I PRILOŽENI PRIRUČNICI) REZULTIRATI ĆE PONIŠTAVANJEM JAMSTVENIH UVJETA. UKOLIKO SU MALI DIJELOVI PREKINUTI, ZAMJENITE PROIZVOD. AKO SE DIJELOVI PROIZVODA POGONA, KONTAKTIRAJTE SVOJ VETR. MATERIJAL - STAKLO - PLASTIKA - METAL RECIKLIRANJE

Uređaj je označen odgovarajućim simbolom koji označava da se proizvod ne smije odlagati s drugim kućnim otpadom na kraju životnog ciklusa, već putem odvojenog prikupljanja električne i elektroničke opreme. Kako bi se izbjeglo zagađenje okoliša ili oštećenje zdravlja uzrokovano neodgovarajućim odlaganjem otpada, kupac se poziva da odvoji ovaj uređaj od ostalih vrsta otpada i odgovorno ga reciklira kako bi se olakšala ponovna upotreba materijalnih resursa.

Kućanski korisnici mogu vratiti uređaj prodavcu pri kupnji novog ekvivalentnog uređaja po principu jedan-za-jedan ili se mogu obratiti odgovarajućem lokalnom uredu za sve informacije o posebnom odlaganju i recikliranju ove vrste proizvoda.

Poslovni korisnici ne smiju odlagati ovaj uređaj zajedno s komercijalnim otpadom, već putem odvojenog sustava prikupljanja koji je kompatibilan s europskom direktivom 2002/96/EZ.

Zbrinjavanje koje nije u skladu s važećim propisima, kažnjava se administrativnim sankcijama prema važećem zakonu.

**ОБЕРЕЖНО:** Цей символ на етикетці та на упаковці товару вказує на те, що цю інструкцію слід уважно прочитати перед тим, як пристрій запускається або обслуговується. Будьте відповідальні за будь-які пошкодження, спричинені цим пристроєм, якщо ви ще не прочитали і уважно ознайомилися з цим посібником або якщо ви не дотримувалися цього.

Щоб уникнути будь-якого типу аварій, уважно стежте за такими попередженнями (на додаток до основних правил безпеки).

Цей прилад може бути використана для дітей у віці від 8 років і старше та осіб з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або нестачею досвіду і знань, якщо вони перебувають під контролем або інструкції щодо використання приладу безпечного способу і зрозуміті пов'язані з безпекою. Діти не можуть грати з приладом. Очищення та обслуговування користувачів не повинні здійснюватися дітьми без нагляду.

- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Перед проведенням технічного обслуговування від'єднайте або вимкніть усі прилади в акваріумі чи водоймі.

Якщо роз'єм для підключення деякого приладу або розетки вологий, вимкніть основний перемикач перед тим, як від'єднати шнур живлення наявних приладів.

- Шнур живлення не можна замінити. Якщо шнур пошкоджено, пристрій потрібно зняти.

- Перевірте напругу на етикетці пристрою та переконайтеся, що вона відповідає основному блоку живлення.

- Коли пристрій підключений до електромережі, переконайтеся, що найнижча частина живлення знаходиться нижче, ніж гніздо, щоб уникнути крапель води, яка знаходиться на провіднику, що тече в гніздо. Якщо кабель вологий, не торкайтесь вилки за допомогою рук і перед тим, як від'єднати пристрій, вимкніть мережевий вмикач.

- Ми рекомендуємо підключити цей пристрій та інші електричні акваріумні пристрої до джерел живлення з роз'єднувачами ланцюга з заземленням напругою 30 МА.

Під час встановлення приладу або його обслуговування, не піднімайте його за допомогою шнура живлення.

Перш ніж вводити пристрій в експлуатацію, переконайтеся, що він правильно встановлений.

Ніколи не проводьте ремонт або технічні модифікації пристрою та не використовуйте оригінальні запасні частини.

Пристрій повинен працювати тільки в присутності води, і не можна витримати. Не використовуйте для пилної води. Не використовуйте легкозаймисті або вибухонебезпечні, абразивні чи корозійні ліквіданти. Використовуйте тільки для обробки водоймищ водою або акваріумом.

Попередні перевірки

Перевірка пошкоджень - Перевірте, чи різноманітні частини пристрою не відображають фізичних пошкоджень, пов'язаних з ударами, сльозами або зчепленнями.

Перевірте зокрема:

- відсутність ознак або зубів, що свідчать про удари, викликані транспортом.
- цілісність електричних кабелів .

Порядок подання збитків

Якщо виявлено будь-який збиток, зупиніть процедуру з'єднання та повідомте про характер нанесеної шкоди клієнтові служби підтримки виробника.

## **УВАЖАЙТЕ ЦЕ ІНСТРУКЦІЇ!**

### **Область установки**

Перед початком установки варто взяти до уваги деякі аспекти, зокрема, потрібно забезпечити наступне:

Необхідно обрати таке положення для обладнання, щоб на нього не потрапляли струмені пари, води або інших рідин.

Акваріум повинен бути встановлений виключно всередині житлових і/або офісних приміщень.

Температура не повинна бути нижчою за 15°C або вищою за 35°C, у тому числі для забезпечення гідних умов тваринам та рослинам в акваріумі.

Акваріум повинен бути встановлений якнайдалі від джерел сонячного світла та джерел тепла (печей, опалювальних радіаторів тощо), щоб запобігти перегріву і появі водоростей. Рекомендується не встановлювати акваріум у місцях, де ймовірні витoki води можуть спричинити значні збитки. Комод Wave є ідеальною основою для акваріуму.

### **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: ВІД'ЄДНАЙТЕ ОБЛАДНАННЯ ПЕРЕД ПРОВЕДЕННЯМ БУДЬ-ЯКИХ ОПЕРАЦІЙ З ЧИСТКИ АБО ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ**

Правила техніки безпеки, яких потрібно дотримуватися, щоб запобігти враженню електричним струмом. Оскільки йдеться про акваріум, у якому міститься вода, не намагайтеся відремонтувати його самостійно.

1- Якщо будь-які електричні компоненти випадує у воду, не намагайтеся дістати їх одразу. Негайно від'єднайте штепсельну вилку і тільки після цього дозволяється діставати компоненти.

2- Після ретельної установки всіх компонентів акваріуму та перш ніж під'єднувати вилку до електричної розетки, переконайтеся, що електричні частини не вологі.

3- Не вмикайте прилад, якщо у його роботі виникли несправності. Зверніться до продавця або технічного спеціаліста.

4- Не вмикайте прилад, якщо електричний кабель або розетка пошкоджені. Не намагайтеся замінити кабель самостійно, зверніться до вашого довіреного продавця.

5- Не допускайте, щоб на розетку потрапляла волога. Для цього кабель повинен спускатися вниз від електричної розетки, щоб краплі води не могли текти у напрямку вилки.

6- Якщо вилка або розетка намочили, не намагайтеся роз'єднувати їх. Вимкніть головну лінію живлення і тільки після того, як електричний струм відсутній, від'єднайте вилку від розетки.

7- Від'єднуйте прилад, коли він простоює тривалі періоди часу. Від'єднайте прилад від електричної розетки, перш ніж проводити будь-які операції з технічного обслуговування. Не тягніть різко за кабель.

8- Не використовуйте прилад для цілей, для яких він не призначений.

9- Прилад призначений для роботи тільки тоді, коли він заповнений водою. Якщо приладу довелося тривалий час працювати без води, необхідно ретельно перевірити усі механічні та структурні частини з метою виявлення можливих пошкоджень.

10- Перш ніж вмикайте прилад, переконайтеся, що він встановлений правильно.

11- Якщо для підключення використовується електричний подовжувач, переконайтеся що він має належну потужність (або ідентичну потужності приладу).

12- Щоб уникнути травм, не торкайтесь до гарячих частин акваріуму під час їх роботи.

13- Уважно прочитайте усі інструкції.

14- Слідкуйте за дітьми, коли вони наближаються до приладу.

15- Мінімальна відстань лампи від води повинна бути мінімум 15 мм.

16- У разі пошкодження кабелю живлення він повинен бути замінений виключно виробником або його агентом/афілійованим магазином, щоб уникнути травм або враження елект

### **ГАРАНТІЯ:**

Цей виріб має гарантію 24 місяці від дати придбання, дефектів матеріалів або виготовлення. Гарантійний сертифікат повинен бути повністю заповнений дилером та повинен супроводжувати продукт у разі його повернення на ремонт. Гарантія полягає у заміні дефектних деталей. Ця гарантія не застосовується у разі неналежного використання, а також не несе відповідальності за збитки, спричинені майновою або недбалючим покупцем. Для гарантійного обслуговування поверніть пристрій разом із квитанцією про придбання або еквівалентом із детальним описом проблеми. Відмова від гарантії - це всі частини, які можуть бути зношені.

• Компанія виробник бере на себе зобов'язання замінити на свій розсуд несправні або неправильні виробничі деталі лише після ретельного контролю якості та виявлення поганої конструкції.

• Завжди оплачуйте купування - це вартість транспорту та / або доставки у випадку неправильного використання гарантійних умов

• Під час гарантійного терміну замінені вироби стають власністю виробника.

• Ця гарантія може бути корисною тільки для оригінального покупця, який виконував нормативи інструкції з технічного обслуговування в інструкції. Наша відповідальність за гарантією закінчується, коли: оригінальний власник продає продукт або коли внесено зміни до нього ж.

• Продукт, який є частиною дефекту, він повинен бути доставлений до виробничої компанії для заміни; інакше замінену частину буде сплачено покупцеві.

### **НЕДОТРИМАННЯ ПРАВИЛ ТА МЕТОДІВ ВИКОРИСТАННЯ ОСВІТЛЮВАЛЬНОГО ОБЛАДНАННЯ ДЛЯ АКВАРІУМІВ ОПИСАНИХ В ДАНІЙ ДОКУМЕНТАЦІЇ (ІНСТРУКЦІЯ ЕКСПЛУАТАЦІЇ ТА ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ І ПРИЄДНАНИХ ДО НЬОГО ПОСІБНИКАМ) ТЯГНЕ ЗА СОБОЮ РОЗПАД ТЕРМІНОВОГО ГАРАНТОВАННЯ. МАТЕРІАЛ: СКЛО - ПЛАСТИК - МЕТАЛ**

#### **УТИЛІЗАЦІЯ**

Прилад позначений відповідним символом, який вказує на те, що виріб не слід поводитися як із побутовим сміттям в кінці його життєвого циклу, а слід окремо збирати електричним і електронним обладнанням. Щоб уникнути шкоди навколишньому середовищу або здоров'ю, викликаного неправильним видаленням відходів, покупцеві пропонується відокремити даний пристрій від інших видів відходів і утилізувати його відповідально, щоб полегшити повторне використання матеріальних ресурсів. Користувачі країни виробники зможуть повернути пристрій роздрібною продавця при покупці нового аналогічного пристрою або зв'язатися з місцевим офісом, відповідальним за всю інформацію, що стосується переробки і переробки для цього типу продукту. Бізнес-користувачі не повинні

# DECLARATION OF CONFORMITY



THIS CERTIFIES THAT THE FOLLOWING DESIGNATED PRODUCT:

A2001616 - AMTRA LAGUNA LED 30  
A2001618 - AMTRA LAGUNA LED 40  
A2001627 - AMTRA LAGUNA LED 50  
A2101386 - AMTRA LAGUNA 30 LED CORAL  
A2101387 - AMTRA LAGUNA 30 LED MINT

ARE CONFORM WITH THE FOLLOWING EUROPEAN DIRECTIVE  
ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY DIRECTIVE 2014/30/EU-EMC  
LOW VOLTAGE DIRECTIVE 2014/35/EU-LVD

**THIS DECLARATION IS THE RESPONSIBILITY OF THE  
MANUFACTURER / IMPORTER:**

Dario Croci  
CEO

Castronno (VA) - Italy. May. 2, 2018



**MODELLO • MODEL:**

**DESCRIZIONE DEL DIFETTO / ANOMALIA • DESCRIPTION OF THE DEFECT /  
MALFUNCTION:**

Data d'acquisto / Datum des Kaufs / Date of purchase/Date d'achat/Fecha de la compra / Data da compra / Datum van aankoop / Ημερομηνία της αγοράς / Дата приобретения Data achiziționării Data zakupu / Datum kupnje / Datum nákupu / Дата покупки / Дата на закупуване /Kjøpsdato /Isigijimo data / Vásárlás dátuma

Timbro	Stempel	Stamp	Timbre	Sello	Selo
Postzegel	Γραμματόσημο	Печать	Stampilă	Pieczętka	Pečat
Razitko	Печатка	Печат	Stempel	Spaudas	Pecset

Importato da / Importiert von  
Imported by / Importé par / Importado por

**CROCI SPA**  
Via S. Alessandro 8  
21040 Castronno (VA) - ITALY  
Tel.: +39 0332 870860  
info@croci.net - www.croci.net

Distribuito in Germania da / In Deutschland vertrieben von  
Distributed in Germany by / Distribué en Allemagne par  
Distribuido en Alemania por

**AMTRA CROCI GMBH**  
Liebigstraße 1  
63110 Rodgau - GERMANY  
Fon.: +49-(0)6106-690150  
info@amtra.de - www.amtra.de